Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 2. Februar 1971
Berne, mardi 2 février 1971

257

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 26

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 26 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Wiederinkraftsetzung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe. – Remise en vigueur de l'ACF qui étendait le champ d'application de la convention collective de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière. – Rimessa in vigore del DCF che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Stadttheater AG St. Gallen, in Liquidation, St. Gallen.

Construction de Matériel Thermique SA, Lausanne.

Standard Radio Corp. SA, Genève.

SI Florissant SA, Crans-sur-Sierre.

Orbis Marketing SA, in liquidazione, Lugano.

Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, Faido. – Alpenkräutercentrale am St. Gotthard AG, Faido. – Centrale des herbes des alpes du Saint Gothard SA, Faido.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 249742 - 249790.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Grossbritannien und Nordirland, den Gebieten und Ländern durch Vermittlung der britischen Postverwaltung, Indien und Irland (Eire): Einführung des Dezimalsystems. – Service des mandats et des virements postaux avec la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord, les territoires et pays pour lesquels les postes britanniques servent d'intermédiaire, l'Inde et l'Irlande (Eire): Introduction du système décimal. – Servizio dei vaglia e delle girate postali con la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord, con i Territori e i Paesi per i quali l'Amministrazione britannica delle poste funge da intermediaria, con l'India e con l'Irlanda (Eire): Introduzione del sistema decimale.

Südafrika: Einfuhrvorschriften (Ergänzung).

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen.
Noreco Finanz AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 157). Nicht Guido Handelsmann, sondern Guido Hanselmann heisst das zum Vizepräsidenten gewählte Verwaltungsratsmitglied.

Bono-Apparate A.G. (Appareils Bono S.A.), in Schlieren (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 222). Richtiger Wortlaut der Firma.

21. Januar 1971.
Raetia Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stockerstrase 45, Zürich 2. Statutendatum: 22. 12. 1970 und 15. 1. 1971. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vermittlung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Stockwerkeigentum und Immobilien aller Art, insbesondere im Kanton Graubünden, Immobilienberatung, Beratung in der Bauplanung, Finanzbeschaffung und Bauausführung, Uebernahme von Treuhandmandaten, Anlageberatung und Investment. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinrich Truffer, von Randa, in Zürich, Präsident; Anton Capaul, von und in Flims, Vizepräsident; Herbert Löwe, von Bonfol, in Oberrieden; Alois Casutt, von Fellers, in Ilanz. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Januar 1971.
Treuhand Management AG, in Zürich, St. Moritzstrasse 1, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 1. 1971. Zweck: Besorgung aller Geschäfte des Treuhand-, Revisions- und Verwaltungswesens; kann auch Grundstücke erwerben und sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Gallus Müller, von Lichtensteig, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1971.
Signallampen AG. Winterthur, in Winterthur, Marktgasse 57, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1970. Zweck: Handel mit Signallampen und verwandten Artikeln sowie einschlägigen technischen Neuheiten; kann Liegenschaften erstellen, erwerben, verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Warnleuchten gemäss Inventar vom 1. 11. 1970 zum Preise von Fr. 31 140.85, wovon Fr. 30 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Philipp Albrecht, von Mels, in Zell ZH, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1971. Füllmaterial für Bettwaren usw.
Centerfill AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1621), Handel mit Füllmaterialien für Bettwaren usw. Statuten am 22. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 110 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 162 500 liberiert. Sten Regius aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Johannes Petersen, dänischer Staatsangehöriger, in Charlottenlund (Dänemark).

21. Januar 1971. Versicherungen.
Interbroke, Schmitz & Co., Ltd., in Zürich 2 (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2805), Tätigung von Vermittlungsgeschäften auf dem gesamten Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesen. Statuten am 22. 12. 1970 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Brunner, nun in Herrliberg, und Robin J. Newmark, nun in Hombrechtikon; ihre Prokuren erloschen. Dr. Eric de Saventhem, Vizepräsident des VR, wohnt nun in Montreux.

21. Januar 1971. Düngemittel usw.
Nitrex AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505). Förderung des Exportes von stickstoffhaltigen Düngemitteln usw. Statuten am 24. 11. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Wilhelm Andreas Hawlik, Mitglied des Verwaltungsrates und Generaldirektor, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Dr. Hans Thalmann, von Anetswil TG, in Geroldswil.

21. Januar 1971. Uhren, Gold- und Silberwaren.
H. Bosshardt, in Uster (SHAB Nr 51 vom 3. 3. 1969, S. 479), Uhren, Gold- und Silberwaren. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «M. Heidelberger, Goldschmied, vorm. H. Bosshardt», in Uster, weitergeführt. Diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

21. Januar 1971.
M. Heidelberger, Goldschmied, vorm. H. Bosshardt, in Uster, Bahnhofstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Heidelberger, von Zürich, in Uster. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «H. Bosshardt», in Uster, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Heidelberger, von Zürich, in Uster. Goldschmiede sowie Handel mit Gold- und Silberwaren und Uhren.

21. Januar 1971. Neuheiten, Lizenzen, Patente.
Ruf & Schaerer, in Küsnacht, Zürichstrasse 31, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. 1. 1971. Import und Export von Neuheiten sowie Verwertung von Lizenzen und Patenten; Direktversand von Neuheiten und Konsumgütern aller Art. Gesellschafter: Franz Ruf, von Murgenthal AG, in Stallikon, und Emil Schaerer, von Thörigen BE, in Küsnacht ZH.

21. Januar 1971. Damen- und Herrenkonfektion usw.
Giori AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2578), Detailverkaufsgeschäft für Damen- und Herrenkonfektion usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Dr. Peter Herold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1971. Maschinen, Apparate.
Rheem Safim s.p.a., Mailand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1960, S. 255), Ausübung jeglicher Tätigkeit, die zur Maschinenindustrie gehört usw., Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Rheem Safim s.p.a.», mit Hauptsitz in Mailand. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: John C. Herndon, Bürger der USA, in Mailand, zugleich Vizepräsident des Exekutiv-Komitees, und Mario Pastori, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, zugleich adminstrativer Direktor. Beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich wurden erteilt: Einzelprokura an Johann Sidler, von Küsnacht a. R., in Zürich; Kollektivprokura zu zweien an Harald Rigert, von Zürich und Udligenswil, in Zürich, und Markus Tribelhorn, von Gais, in Kloten. Unterschriften von Josef Ortenburger und Johann Olbrecht erloschen.

21. Januar 1971. Papier en gros.
H. Hurni-Gut & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 516), Handel en gros mit Papier. Johann Hurni-Gut ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000; er hat neu Einzelprokura. Johann Roger Hurni, in Zürich 11, ist nicht mehr Kommanditär, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter. Neue Fassung der Firma: **H. Hurni & Co., vorm. H. Hurni-Gut & Co.** Unterschrift von Elisa Hurni geb. Gut erloschen.

21. Januar 1971.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited), in Kilchberg (SHAB Nr. 323 vom 5. 10. 1970, S. 2243). Unterschrift von Ernst Schmid und Prokura von Frank Rainer Zwahlen erloschen.

21. Januar 1971.
ZÜBA Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich und Basel, in Zürich 8 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2267). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Anton Eicher, von Ernetschwil, in Egg ZH.

21. Januar 1971.
Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni), in Zürich 2. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 34). Prof. Dr. Paul Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Paul Guggenbühl, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Walter Berchtold, von Volketswil und Winterthur, in Zollikon.

21. Januar 1971. Chemikalien, Drogen.
Chemodrog A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1957, S. 2802), Import und Fabrikation von und Handel mit Chemikalien und Drogen usw. Lilly Regli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Regli, von Hallau, in Zürich.

21. Januar 1971. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Gulf Europe Company, Etablissement, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 45), Durchführung aller Handels- und Finanzgeschäfte usw., mit Hauptsitz in Vaduz. Neue Adresse: Weinbergstrasse 109 in Zürich 6.

21. Januar 1971. Kieswerk usw.
Hans Stutz, in Uitikon (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544), Autotransporte (Sachen), Betrieb eines Kieswerkes usw. Neu hat Einzelprokura Thomas Luchsinger, von Schwanden GL, in Affoltern am Albis.

21. Januar 1971. Bank.
Rahn & Bodmer, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74), Bankgeschäft. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Pierre von Orelli, von Locarno, Zürich und Basel, in Zürich.

21. Januar 1971. Beteiligungen.
AEG-Telefunken International A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2879), Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere der Elektrotechnik, usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten: Dr. Hans Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg; Dr. Hans Groebe, deutscher Staatsangehöriger, in Falkenstein (Taunus, Deutschland); Dr. Carlos W. Ochsner, von Zürich, in Binningen, und John Wohnlich, von Basel, in Uitikon.

21. Januar 1971. Gummi usw.
Angst & Pfister A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356), Handel mit Gummi, usw. Die Unterschrift von Heinrich Wittmer ist erloschen. Dr. Karl Degiacomi, bisher stellvertretender Direktor, ist neu Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Kurt Beck, von Rohrbachgraben, in Zürich, und Heinz Gross, von Ebnat-Kappel, in Zürich.

21. Januar 1971. Klinker-Boden, Wandplatten usw.
Klinkerganz AG, in Embrach (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 629), Herstellung von Klinker-Boden- und Wandplatten, usw. Werner Ganz, Präsident, und Guido Ganz, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Ganz, nun in Bülach, Mitglied des VR. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Canonica, von Zürich und Corticiasca, in Wallisellen.

21. Januar 1971. Waren aller Art.
Service Company A.G., in Dübendorf (SHAB Nr. 73 vom 14. 3. 1968, S. 650), Handel en gros détail sowie Import und Export mit Waren aller Art usw. Prokura von Gertrud Frösch erloschen.

21. Januar 1971.
Crystal Hotels und Restaurants A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Emil Wächter, von Wahlern, in Bülach.

21. Januar 1971.
Minerva A.G., Immobiliargesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2208). Neu hat Einzelprokura: Ernst F. Egli-Trudel, von Zürich und Küsnacht, in Dietikon.

21. Januar 1971.
Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1752), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Aldo Vonaesch führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor.

21. Januar 1971.
Tampimex Oil Products AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Handel mit Erdölprodukten usw. Prokura von Erich Schellhaas erloschen.

21. Januar 1971.
Avis Autovermietung AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3354). Unterschrift von Werner E. Zingg erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Josef Steinegger, von Altendorf, in Glattfelden. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen Rolf Rüegg, von und in Zürich.

21. Januar 1971.
Ganz Baukeramik AG, in Embrach, Dorfstrasse 441, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1971. Zweck: Verkauf vor allem baukeramischer und ferner auch anderer Produkte,

Erbringung von kaufmännischen und technischen Dienstleistungen für Unternehmungen der Baukeramik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Guido Ganz-Wanzenried, von und in Embrach, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner Ganz-Böniger, von und in Embrach, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oskar Ganz-Gamper, von Embrach, in Bülach, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Werner Ganz-Keppeler, von Embrach, in Bülach, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsberechtigte: René Canonica, von Zürich und Cortiglasca TI, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Alois Fuchs, von Wängi TG, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Mario Saameli, von Weinfelden TG, in Bülach mit Kollektivprokura zu zweien. Die erwähnten Prokuristen zeichnen nur mit je einem der ebenfalls erwähnten Mitglieder des VR und nicht auch unter sich.

21. Januar 1971. Heiratsvermittlung.
Ihr-Contact AG, in Zürich, Beckenhofstrasse 63, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1971. Zweck: Heiratsvermittlung auf der Basis elektronischer Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Karl Staub, von Zug, in Zollikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Annabella Schnieper, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1971.
Alpina-Industrie-Produkte AG, in Zürich, Dufourstrasse 95, Zürich 8. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 1. 1971. Zweck: Handel mit Industrieprodukten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Eduard Annen, von und in Erlenbach ZH, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1971.
Modes Michèle S.A. Zürich, in Zürich, Waffenplatzstrasse 11, Zürich 2. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 12. 1970. Zweck: Führung von Damenkonfektionsdetailgeschäften; kann Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verwalten oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heiner Gisler, von Altdorf UR, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1971.
Werner Schoffer Holding GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Birmensdorferstrasse 51, Zürich 4 (bei Fritz Ruegg). Statutendatum: 17. 12. 1970. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Stammkapital: Fr. 700 000. Gesellschafter: Werner Paul Schoffer, deutscher Staatsangehöriger, in Hornberg/Schwarzwald (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 698 000, sowie Otto Ebner, deutscher Staatsanghöriger, in Inzlingen (Deutschland), und Friedrich Rüegg, von und in Zürich, mit je einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, 24 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 der «Société immobilière et commerciale Granant S.A.», in Genf, zu einem Preise von maximal Fr. 750 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Werner Paul Schoffer und Otto Ebner, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Friedrich Rüegg, dieser mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1971. Posamenterien.
W. Albers & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1947, S. 1009), Fabrikation von Posamenterien. Die Kommanditärin Bertha Albers geb. Schneider ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Prokura ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 an die «Albers AG», in Zürich, übergegangen.

22. Januar 1971. Posamente.
Albers AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bremgartnerstrasse 18, Zürich 3. Statutendatum: 22. 12. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 40 000 libieriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «W. Albers & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 51 712.05) und Passiven (Fr. 11 230.45) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 zum Preise von Fr. 40 481.60, wovon Fr. 40 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Herstellung von und Handel mit Posamenten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstüeke erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Willi Albers, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Hedwig Albers geb. Hofer, von und in Zürich.

22. Januar 1971.
Franz Carl Weber-Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2302). Statuten am 20. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1900 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Karl Weber nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Paul Weber, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; ist nicht mehr Direktor; führt weiter Einzelunterschrift. Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, Mitglied und Delegierter des VR, nun auch Direktor; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Hans-Rudolf Rahn, von und in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Zaugg, von und in Zürich. Unterschrift von Albert Werder erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil.

22. Januar 1971.
Franz Carl Weber Häuser-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3043). Statuten am 20. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 200 000 aus freien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Karl Weber-de Grada nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Paul Weber-Beck nicht mehr Delegierter des VR, sondern Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, Mitglied des VR, nicht mehr Protokollführer und Verwalter, sondern Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Unterschrift von Albert Werder erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Zaugg, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Rothaeher, von Blumenstein, in Thalwil, und Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil.

22. Januar 1971.
Franz Carl Weber A.G. – Spezialhaus für Spielwaren, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1967, S. 1023). Statuten am 23. 1. 1970 und 20. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Karl Weber nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; Paul Weber-Beck nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des VR; Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, nicht mehr Protokollführer, sondern Delegierter des VR; er bleibt Direktor. Alle drei Vorgenannten führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Prof. Dr. Werner Richarz-Weber, von und in Zürich, Teres Badaraeco, geb. Weber, von und in Lugano, und Thomas Holzer-Weber, von und in Zürich. Die Unterschrift von Albert Werder erloschen. Fritz Zaugg nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivunterschrift des Vizedirektors Jules Morath und die Kollektivprokura von Heinz Kaufmann, die bis anhin auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt waren, gelten nun für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Fritz Rothaeher, von Blumenstein BE, in Thalwil.

22. Januar 1971.
Spielzeug A.-G. (Jouets S.A.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3034). Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nicht mehr Sekretär desselben; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Tony F. Weber, Mitglied und Delegierter des VR, nun auch Direktor; führt weiter Einzelunterschrift. Unterschrift von Albert Werder sowie Prokuren von Ernst Hofmann, Josef J. Wohlmann und Walter Vogt erloschen. Fritz Zaugg nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Rothacher, von Blumenstein, in Thalwil; Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil, und Rudolf Scheitlin, von St. Gallen, in Bassersdorf.

22. Januar 1971.
Konzertgesellschaft Zürich G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1963, S. 417), Veranstaltung von Konzerten usw. Statuten am 4. 5. 1970 geändert. Paul Hoehn und Hans Jecklin – diese infolge Todes – sowie Klaus Menzel als Gesellschafter ausgeschieden. Die Stammeinlage Paul Hoehns im Betrage von Fr. 5000 ist an die neue Gesellschafterin Nelly Hoehn, von und in Zürich, übergegangen. Die Stammeinlage Hans Jecklins im Betrage von Fr. 2000 ist an den neuen Gesellschafter Peter Jecklin, von Zürich und Schiers, in Zollikon, übergegangen. Die Stammeinlage Klaus Menzels im Betrage von Fr. 6000 ist vom Gesellschafter Walter Schulthess, nun in Zürich 7, erworben worden, dessen Stammeinlage sich damit von Fr. 11 000 auf Fr. 17 000 erhöht hat. Am Stammkapital von Fr. 32 000 sind somit jetzt beteiligt: der Gesellschafter Walter Schulthess mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, der Gesellschafter Georges Payot, nun in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, die Gesellschafterin Nelly Hoehn mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 sowie die Gesellschafter Paul Jecklin und Peter Jecklin mit je einer Stammeinlage von Fr. 2000.

22. Januar 1971.
Steelmetholding Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2402). Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Statuten am 18. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 300 000 erhöht; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

22. Januar 1971.
Ciné-Groupe Schillig & Lang, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192), Herstellung von Dokumentar-, Spiel- und Werbefilmen, insbesondere für das Fernsehen. Neue Adresse: Carmenstrasse 25 in Zürich 7.

22. Januar 1971. Schneiderartikel, Textilien usw.
Georg Keck & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3017). Vertrieb von Schneiderartikeln, Textilien und modischem Zubehör. Die Prokura von Walter Blattmann ist erloschen.

22. Januar 1971. Gummi-, Textilien, Plastik.
Albert Würtenberg, in Zürich (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1038). Handel mit Artikeln der Gummi, Textil-, Plastik- und Spielzeugbranche. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. 5. 1965 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Januar 1971.
Modern Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74). Finanzierung von und Beteiligung an Handels-, Industrie- und Kulturunternehmungen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon.

22. Januar 1971. Fahrzeuge aller Art usw.
Pfingstweid A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1520). Konstruktion, Fabrikation, Reparatur, Handel, Vermittlung von Fahrzeugen aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Andreas Huber, von Hasliberg BE, in Spreitenbach, und Sandor Kulay, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich.

22. Januar 1971. Regenmäntel.
Wonneberg A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519). Fabrikation und Vertrieb von Regenmänteln usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 1 in Zürich 2.

22. Januar 1971. Vermögensverwaltung.
Fidux Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2531). Verwaltung von Vermögen usw. Prokura von Isaak Kuj erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Josef Troxler, von Willisau-Stadt, in Zürich.

22. Januar 1971. Maschinen usw.
Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2705). Fabrikation von Maschinen usw. Unterschrift von Battista Corti erloschen.

22. Januar 1971. Textilrohstoffe.
Sapt A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 86). Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen usw. Prokura von Milos Blätterbauer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Karl Linggi, von und in Zürich.

22. Januar 1971.
Chemische Fabrik Uetikon (Fabrique de Produits Chimiques Uetikon), in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1497). Jakob Hepp-Hüssy, bisher Vizedirektor, nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Schnorf-Gianesi; seine Prokura erloschen.

22. Januar 1971.
Baugenossenschaft Regina Hinwil, in Hinwil (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1965, S. 1149). Statuten am 3. 12. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Karl Deubelbeiss und Henri Brunner aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Wilhelm Rainoni, von Lugano, in Jona SG, Aktuar, und Albert Vontobel, von Neerach, in Wädenswil, Kassier, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Januar 1971. Farben, Lacke.
Eugen Kuster & Co., in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1951, S. 1493). Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Januar 1971. Transporte.
A. Welti-Furrer A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 591). Betrieb eines Transport- und Verkehrsunternehmen usw. Prokura von Johann Lanthaler erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Eduard Müller, von und in Zürich; Josef Engeler, von Guntershausen bei Aadorf, in Zürich, und Othmar Inhelder, von Sennwald, in Urdorf.

22. Januar 1971. Regel- und Steuergeräte.
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 347). Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hansjörg Kunz, von Brittnau, in Stäfa, und Jürg Schleiniger, von Klingnau, in Uster.

22. Januar 1971. Agentur.
Factors AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3865). Durchführung des sogenannten Factoring Geschäftes usw. Walter Nanzer, nun in Meilen, und Kurt Schär sind nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans-Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Oberweningen.

22. Januar 1971. Autos.
Meier & Zehnder AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2732). Handel mit Automobilen, insbesondere mit Nutzfahrzeugen usw. Statuten am 9. 12. 1970 geändert. Neue Firma: **ÖAF Nutzfahrzeuge AG.**

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

21. Januar 1971. Gasthof.
Oskar Hiltbrunner, in Aarberg, Gasthof zur Krone (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1957, S. 1687). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Januar 1971.
Lastfahrzeug AG, in Lyss (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2389). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Georg Wiegand, deutscher Staatsangehöriger, in Lyss, und Richard Potjer, holländischer Staatsangehöriger, in Lyss.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Januar 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Kirchdorf I, in Kirchdorf (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1601). Der bisherige Vizepräsident/Kassier Christian Brönnimann, ist infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde als Vizepräsident Otto Künzi, von und in Jaberg, und als Kassier Hans Reusser, von Heiligenschwendi, in Noflen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

31. Dezember 1970. Bijouterie, Juwelen usw.
Claude A. Grey, in Köniz, Handel mit Bijouterie, Juwelen, Edelsteinen, Brillianten und Perlen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2087). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Die Aktiven und Passiven werden von der neuen «Claude A. Grey, AG, Bijouterie en gros», in Köniz, gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1970, übernommen.

31. Dezember 1970.
Claude A. Grey AG. Bijouterie en gros (Claude A. Grey SA. Bijouterie en gros) (Claude A. Grey Ltd., Jewellery wholesale), in Köniz. Mit Statuten vom 22. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Bijouterie, Juwelen, Edelsteinen, Brillanten und Perlen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 43 500 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Fr. 6500 sind bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1970 und Sachübernahmevertrag vom 22. Dezember 1970 die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Claude A. Grey», in Köniz, nämlich Passiven von Fr. 70 742.85 und Aktiven von Fr. 70 502.40, mit einem Passivenüberschuss von Fr. 240.45. In Anrechnung auf diesen Passivenüberschuss wird eine Fachbibliothek im Werte von Fr. 240.45 übernommen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ursula Grey-Zumstein, von Basel, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsidentin, und Dr. Kurt Zumstein, von Seeberg, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär. Zum Geschäftsführer ist ernannt worden Claude A. Grey, von Basel, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hangweg 105, Spiegel.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. Januar 1971.
Stop-Garage Riehen, A. Heussler, in Riehen (SHAB Nr. 89 vom 12. 4. 1965, S. 1153). Der Inhaber, nun Alfred Heussler Simon, ändert die Geschäftsnatur in: Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen; Mietwagen, insbesondere Betrieb der Royal-Taxi.

19. Januar 1971.
Konfektionshaus Birsig AG, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1947, S. 1036). Martha Spindler-Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Silvio De Rungs, von Vieo Moreote und Camuns, in Melide. Er zeichnet zu zweien. Der Präsident, Erwin Spindler, führt nun Einzelunterschrift.

19. Januar 1971.
Gesellschaftshaus Café Spitz AG, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3889). Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 ist nun voll einbezahlt.

19. Januar 1971.
Gürtler und Baumann und Kettner, Architekten, in Basel, Albin Otto Gürtler-Casanova, von und in Allschwil; Georg Baumann-Petritsch, von Basel, in Biersfelden, und Friedrich Kettner-Dexelmann, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Betrieb eines Architektur-Bureaus. Feierabendstrasse 22.

19. Januar 1971. Visuelle Kommunikationsprodukte usw.
Produktion Crea AG, in Basel, visuelle Kommunikationsprodukte usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2099). Peter Knapp, von St. Peterzell, in Stäfa, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

19. Januar 1971.
Immobiliengesellschaft Jurablick AG, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 179). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. John Flaig ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Peter Zweifel, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Dr. Hans Peter Zweifel).

19. Januar 1971. Elektronische Erzeugnisse usw.
Emil Haefely & Cie. AG (Emile Haefely & Cie. SA) (Emilio Haefely & Cia. SA), in Basel, elektronische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975) Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Baumgartner, von Trub, in Rheinfelden; Carl Marzetta, von Winterthur, in Wallbach, und Dr. Thomas Prachauser, österreichischer Staatsangehöriger, in Birsfelden.

19. Januar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1970, S. 1879), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Marino Etienne ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Günter Aeschbach, von Leutwil, in Reinach BL; Dr. Lucio Boscardin, von und in Basel; Friedrich Burkhardt, von Lützelflüh, in Basel; Heinz Hahn, von Magden, in Binningen; Gerhard Trostel, von Basel, in Riehen, und Rolf Flubacher, von Basel, in Füllinsdorf.

19. Januar 1971. Handelsgeschäfte usw.
Intel SA, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Wilfred L. Cronshaw ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde Bengt A. Rothstein, schwedischer Staatsangehöriger, in Waterloo (B), ernannt. Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1971. Bank usw.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Basel, in Basel, Bank usw. (SHAB Nr. 244 vom 23. 10. 1970, S. 2357), mit Hauptsitzen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Die Prokura von Edouard Beck ist erloschen. Der Prokurist Dr. Jürg Rittmann wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Ulrich Leutert, von Ottenbach, in Arlesheim.

19. Januar 1971.
Marken-Müller AG, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2099). In den Verwaltungsrat wurde der Direktor Paul von Gunten gewählt. Er zeichnet zu zweien, weiterhin auch als Direktor.

19. Januar 1971.
Basler-Taube Verlag AG (Edition Colombe de Bâle SA), in Basel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1966, S. 2363). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul von Gunten, von Bascl, in Reinach BL, der zugleich zum Direktor ernannt wurde. Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1971. Möbel usw.
Dania-Form Basel AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von dänischen Möbeln und Wohnungseinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Januar 1971 Möbel und Einrichtungsgegenstände im Wert von Fr. 20 000 ein. Er erhält dafür 20 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus vier bis fünf Mitgliedern: Hans-Ulrich Moser, von Altstätten, in Reinach BL, Präsident; Eleonore Moser-Matzinger, von Altstätten, in Reinach BL, beide mit Einzelunterschrift, und Else Weber-Larsen, von Riehen, in Reinach BL, sowie Hans-Peter Kaufmann, von Gränichen, in Basel, ohne Unterschrift. Domizil: Spalenring 15.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Januar 1971.
Evangelische Heimstätte der Nordwestschweiz Leuenberg, in Hölstein. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Juni 1960 und wurden letztmals am 14. April 1970 geändert. Er bezweckt die Führung eines Studien- und Tagungszentrums, sowie von Jugendhäusern und den Betrieb einer Heimstätte. Er stellt sich in den Dienst kirchlicher und weltlicher Institutionen, welche bestrebt sind, im Geiste christlicher Verantwortung Fragen des Glaubens, der Kultur, der Wirtschaft und der Gesellschaftsordnung aufzugreifen. Der Verein arbeitet in oekumenischem Geist. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: a) Jährliche Mitgliederbeiträge; b) Subventionen der kantonalen Kirchen und der Kantone; c) Beiträge der Kirchgemeinden und freien Kirchen; d) Schenkungen und Legate und e) Oeffentliche Sammlungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung; der Vorstand, bestehend aus mindestens 23 Mitgliedern, in welchem die Synoden der evangelisch-reformierten Kirchen der Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt je 2 Vertreter, die Kirchenräte der evangelisch-reformierten Kirchen der Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt je 2 Vertreter und die Evangelische Methodistische Kirche, der Basellandschaftliche Pfarrkonvent, das Baselstädtische Pfarrkapitel, der Basellandschaftliche kirchliche Jugendrat, der Baselstädtische Kirchliche Jugendausschuss, die Arbeitsgemeinschaft Christ und Welt, sowie gegebenenfalls weitere kirchliche Behörden und Körperschaften der Nordwestschweiz je 1 Vertreter delegieren; der Arbeitsausschuss; die Rechnungsrevisoren und die Kommissionen. Unterschriften zu zweien führen: Dr. Daniel Heusler, von Basel, in Binningen, als Präsident; Dr. Theo Meier, von Bachenbülach, in Lausen, als Vizepräsident: Walter Schaub, von Ormalingen, in Basel, als Aktuar, und Leo Schweizer, von Reigoldswil, in Liestal, als Kassier. Geschäftsdomizil: Leuenberg, Hölstein.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Januar 1971. Vieh.
Alfred Leu, in Büttenhardt, Handel mit Gross- und Kleinvieh (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1949, S. 1879). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Januar 1971. Gravieratelier.
Gustav Lettenbauer, in Schaffhausen, Gravieratelier (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1138). Diese Firma ist nicht mehr eintragspflichtig und wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Januar 1971.
Central-Garage Frau A. Huber, in Thayngen. Inhaberin ist Alma Huber, von Osterfingen, in Schaffhausen. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Betrieb der Central-Garage, Reparaturwerkstätte, Autohandel. Geschäftslokal: Dorfstrasse 6.

20. Januar 1971. Zeitschriften, Bücher.
D.M. Tuenda S.A. in Liq., in Schaffhausen, Herausgabe und der Verlag von Zeitschriften und Büchern, insbesondere medizinisch-wissenschaftlichen Inhalts usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1924). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt; die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

19. Januar 1971. Mineralwasser.
Kurt Wuhrmann, in Herisau. Inhaber: Kurt Wuhrmann, von Wiesendangen, in Herisau. Mineralwasserhandel. Obere Wilenhalde 45.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Januar 1971.
Skilift Girlen AG Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1980). An der Generalversammlung vom 15. Januar 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Franken 350 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Alfred P. Herbert, von Niedcrhelfenschwil, in Jona SG; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Januar 1971. Bauunternehmungen.
Hugo Dietsche, in Kriessern, Gemeinde Oberriet, Bauunternehmung (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1965, S. 2813). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hugo Dietsche AG», in Kriessern, Gemeinde Oberriet.

18. Januar 1971. Baugeschäft.
Hugo Dietsche AG, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Januar 1971 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1971 von der bisherigen Einzelfirma «Hugo Dietsche», in Kriessern, Gemeinde Oberriet, sämtliche Aktiven von Fr. 1 944 666.25 und Passiven von Fr. 452 561.90, zum Uebernahmepreis von Fr. 1 492 104.35, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hugo Dietsche-Weder, von und in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hugo Dietsche-Sieber, Peter Dietsche, beide von und in Kriessern, Gemeinde Oberriet, und Alfred Dietsche-Beck, von Kriessern, Gemeinde Oberriet, in Wohlen AG. Geschäftsdomizil: Oberdorf.

20. Januar 1971.
Bau AG Rapperswil, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Erstellung von schlüsselfertigen Bauten aller Art als Generalunternehmung; sie kann alle einschlägigen Arbeiten in eigener Regie ausführen oder durch Unterakkordanten erstellen lassen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. September 1970 von der einfachen Gesellschaft Pirmin Weber, Stäfa, und Wolfram Weber, Rapperswil, Malerwerkzeuge und -maschinen, Farbwaren und Guthaben zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Wolfram Weber, von Schänis, in Rapperswil. Geschäftsdomizil: Neue Jonastrasse 46.

20. Januar 1971. Wirtschafts-Beratung.
Jurccon AG, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wirtschafts- und Unternehmungsberatung, insbesondere die Beratung in internationalen Konzern- und Cooperationsstrukturen sowie die Beratung in internationalen Handels- und Finanzfragen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die Direktoren Dr. Alfred Bühler, von Liechtenstein, und Peter Saile, von Deutschland, beide in Vaduz FL, sowie an Dr. Wolfgang Lipps, von Deutschland, in Frankfurt (D). Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

20. Januar 1971. Buchdruckerei.
Zollikofer & Co. A.-G., in St. Gallen. Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2569). Jörg Jahn, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Mätzler, von Berneck SG; Leo Meile, von Mosnang SG; Hans Sicheneder, von Ossingen ZH, letztere drei in St. Gallen, und Franz Wick, von Zuzwil SG, in Goldach SG.

20. Januar 1971. Spielwaren.
W. Osterwalder AG, in St. Gallen, Import und Engroshandel sowie Vertretungen von Spielwaren (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2345). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 85) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1971. Nähr-, Futter-, Düngemittel.
Jules Grüninger AG Rheineck, in Rheineck, Fabrikation und Handel mit Nähr-, Futter- und Düngemitteln usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1961, S. 2903). Willi Klaus Grüninger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Jules Grüninger ist nicht mehr Präsident und Otto Grüninger nicht mehr Delegierter; sie bleiben aber Mitglieder des Verwaltungsrates und führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Emil Meyerhans, von und in Wcinfelden, Präsident, und Alfred Flückiger, von Basel, in Oberwil BL, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Josef Kehl ist erloschen.

20. Januar 1971.
Spinnerei am Uznaberg, in Uznach (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2358). Aktiengesellschaft, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Lydia Fäh, von Kaltbrunn, in Schänis.

20. Januar 1971. Beteiligungen.
A. W. Faber-Castell (Holding) AG., in Grabs, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 412). Katharina Barbara von Faber-Castell, Präsidentin, und Dr. W. Kopp sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Dr. Otto A. Töndury, Direktor, sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Eisenring, von Bichelsee TG, in Erlenbach ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Ritter, von Mauren FL, in Vaduz, Direktor.

20. Januar 1971. Holzwaren.
«Temde» Aktiengesellschaft, in Sevelen, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren und Leuchtgeräten aus Holz usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1336): Die Unterschrift von Karl Redeker, Direktor, ist erloschen.

20. Januar 1971.
Pneu-Center A.-G. Zuzwil, in Zuzwil, Betrieb eines Pneuzentrums durch Handel mit neuen und gefahrenen Reifen usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1964, S. 1401). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1970 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1971. Schreinerei.
Jakob Kuster-Kehl AG, in Diepoldsau, Betrieb einer mechanischen Schreinerei usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1965, S. 1996). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Willi Kuster, von und in Diepoldsau; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1971. Schweine.
Linus Silvestri AG, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten, Handel mit Schweinen usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2719). Die Prokura von Othmar Schäfler ist erloschen.

20. Januar 1971. Liegenschaften.
Pioverna A.G., in Degersheim, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, Seite 53). Neues Geschäftsdomizil: bei Paul Gubser, Hören.

20. Januar 1971.
Käsereigenossenschaft Mosnang, in Mosnang, (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 466). Georg Walliser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Josef Fischbacher ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Franz Hollenstein, von und in Mosnang, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Winkeln.

20. Januar 1971.
P. Koller Primax, in St. Gallen, Vertrieb von Feuerlöschapparaten (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1240). Die Firma lautet nun **P. Koller atlas-Feuerlöschgeräte,** und die Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Feuerlöschgeräten. Geschäftsdomizil: Untcrer Graben 5.

20. Januar 1971. Treppenbau.
Bruno Agustoni-Langenegger, in Rorschacherberg, Treppenbau (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1966, S. 456). Geschäftsdomizil: Eichenstrasse 8.

20. Januar 1971. Gasthof, Lebensmittel.
Werner Winteler, in Mogelsberg, Käserei (SHAB Nr. 230 vom 29. 9. 1939, S. 2010). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Gasthauses Rössli und Handel mit Lebensmitteln.

20. Januar 1971. Fensterbau.
David Sulser, in Mels, Fabrikation und Verkauf von Fenstern usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2697). Einzelprokura wurde erteilt an Reinhard Ackermann, von und in Mels.

20. Januar 1971. Hüte.
R. Mascanzoni, in St. Gallen, Handel mit Bestecken und branchenverwandten Artikeln sowie mit Textilien (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 86). Geschäftsnatur ist nun: Handel mit Hüten und branchenverwandten Artikeln.

20. Januar 1971. Sanitäre Anlagen, Gasthaus.
Anselm Blöchlinger, in Goldingen. Inhaber der Firma ist Anselm Blöchlinger, von und in Goldingen. Schmiede und sanitäre Anlagen sowie Betrieb des Gasthauses Rössli. Dorf.

20. Januar 1971. Stickerei.
Jakob Kuster-Schweizer, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Jakob Kuster-Schweizer, von und in Diepoldsau. Betrieb einer Stikkerei. Blumenstrasse 817.

20. Januar 1971.
Jos. Meile, Spenglerei, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Josef Meile, von Dussnang, in Bronschhofen. Spenglerei und Ausführung von sanitären Anlagen. Trungerstrasse 97.

20. Januar 1971. Spenglerei, Sanitäre Installationen.
R. Hanselmann, in Marbach, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4031). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «R. Hanselmann», in Marbach.

20. Januar 1971. Heizungen, Sanitäre Installationen.
R. Hanselmann, in Marbach. Inhaber der Firma ist Reinhard Hanselmann, von Sennwald SG, in Marbach. Heizungen, sanitäre Installationen. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «R. Hanselmann», in Marbach. Dorf.

20. Januar 1971. Handferggerei.
Frau Elsa Häne-Wüest, in Kirchberg, Handferggerei (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1947, S. 1868). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1971. Garagebedarf.
Paul Metzger, in St. Gallen, Handel und Vertretung für Garagenbedarf und Tankanlagen (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1971. Spezerei.
B. Frei-Stoffel, Handlung, in Widnau, Spezerei-, Früchte- und Schülerartikel-Handlung (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1948, S. 3100). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1971.
Reisebüro Rorschach GmbH, in Rorschach (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1967, S. 114). An der Gesellschafterversammlung vom 19. Januar 1971 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die im Handelsregister eingetragene Firma «A. Hohl», in St. Gallen. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung noch nicht vorgenommen werden.

20. Januar 1971. Reisebüro.
A. Hohl, in St. Gallen, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1965, S. 3003). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend aufgelösten Firma «Reisebüro Rorschach GmbH», in Rorschach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Januar 1971. Patente usw.
Silopark Brevetti SA, in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten und Verfahrensrechten (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 7). Dr. Max Schucan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Januar 1971. Holzbau.
Lor. Gasser, in Haldenstein, Zimmerei, Schreinerei und Sägerei (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1940, S. 1820). Neue Geschäftsnatur: Holzbaugeschäft.

20 gennaio 1971. Partecipazioni.
Kiwi Finanz A.G., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 7. 5. 1969, N° 105, p. 1041). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firmà è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano.

20. Januar 1971. Hotel.
L. Rogantini, in Silvaplana, Betrieb des Hotels Arlas (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Einzelprokura ist erteilt an: Florenzia Rogantini-Rossi, von Avers, in Silvaplana.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

15 gennaio 1971.
Intermetalcraft S.A., in Muralto. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 gennaio 1971. Scopo: la fabbricazione, l'importazione e l'esportazione, come pure la compera e la vendita, di articoli per uso domestico e affini, prependerante in metallo. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare e vendere beni immobili. La società eserciterà pure consulenze commerciali di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da tre nelle persone di: Gerd L. Wicky, da Escholzmatt LU, in Greifensee ZH, presidente; Antonio Balzarini, da Cama GR, in Muralto, membro; Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, membro; tutti vincolano la società con firma individuale. Recapito: uffici propri, Via San Carlo 2.

19 gennaio 1971.
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Locarno, in Locarno (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1555), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di: Alfonso Palla, già direttore,

e Francesco Varini, già procuratore, sono cancellate. Adriano Merlini, da Minusio, in Locarno, è nominato direttore della succursale, con firma collettiva a due. Hans Widler, già vice-direttore, è ora condirettore della succursale con firma collettiva a due. Sono stati nominati procuratori della succursale: Danilo Storni, da ed in Tenero-Contra, e Santino Gamboni, da Vogorno, in Gerra Piano, con firma collettiva a due.

19 gennaio 1971.
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Ascona, in Ascona (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1555), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Alfonso Palla e Francesco Varini, sono cancellate.

19 gennaio 1971.
Wander Chimica S.A., in Locarno (FUSC del 23. 6. 1969, N° 143, p. 1451). La firma di Gusti Gerber, già procuratore, è estinta. D^r Christian Rostetter, da Ausserferrera GR, in Ascona, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

19 gennaio 1971. Costruzioni.
Barbitta Pietro, in San Nazzaro (FUSC del 26. 1. 1959, N° 19, p. 281), costruzioni. Su istanza del titolare, questa ragione sociale viene cancellata, per cessazione del commercio.

19 gennaio 1971. Immobili.
Costa Verde SA, precedentemente in Giubiasco (FUSC del 17. 6. 1969, N° 138, p. 1395). Con risoluzione assembleare del 16 dicembre 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Muralto. Gli statuti primitivi di data 2 giugno 1969 sono stati modificati in data 16 dicembre 1970. Scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili di qualsiasi natura, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a sette membri. Guelfo Codiroli, da Sant'Antonio, in Giubiasco, ha cessato di essere amministratore unico; il suo diritto di firma è cancellato. Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: Via Verbano 3a.

19 gennaio 1971. Immobili.
Polyantha SA, precedentemente in Giubiasco (FUSC del 22. 7. 1970, N° 168, p. 1675). Con risoluzione assembleare del 16 dicembre 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Muralto. Gli statuti primitivi di data 6 giugno 1969 sono stati modificati in data 16 dicembre 1970. Scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale e di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili di qualsiasi natura, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a sette membri. Alberto Bernardoni, da ed in Sorengo, ha cessato di essere amministratore unico: il suo diritto di firma è cancellato. Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: Via Verbano 3a.

20 gennaio 1971. Macchinari tessili.
OTS S.A., in Locarno (FUSC del 26. 7. 1965, N° 171, p. 2341), macchinari tessili. Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Zurigo (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293).

20 gennaio 1971. Applicazione industriale elettricità, ecc.
A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno (S.A. pour électronique industrielle AGIE Losone près Locarno) (Industrial Electronic Ltd. AGIE Losone near Locarno), in Losone (FUSC del 16. 11. 1970, N° 268, p. 2608), società anonima. Günter Isay, già vice-direttore, è ora direttore, e Fritz Lütolf, già procuratore, è ora vice-direttore, entrambi con firma collettiva a due come finora. Sono stati nominati procuratori: Karel Dyune, cittadino olandese, in Losone; Ulrich Hess, da Wald ZH, in Losone; Fernando Nessi, da Muralto, in Minusio; Virgilio Pasi, da Crana, in Brissago; Gianfranco Tortelli, da Losone, in Ascona; Natale Tosi, cittadino italiano, in Locarno; tutti con firma collettiva a due fra loro o con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

19 gennaio 1971. Lattonieri, ecc.
A. e A. Copa, già Fratelli Copa, in Viganello, lattonieri, idraulici, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 14. 11. 1966, N° 267, p. 3599). Franco Copa, da Cureggia, in Viganello, è entrato come socio nella società, dal 1° gennaio 1971. La società continua con la nuova ragione sociale: **Copa e Co.,** tra il summenzionato, Armando Copa e Aldo Copa (già iscritti). Nuovo recapito: Via alla Roggia 16.

19 gennaio 1971. Panificio, ecc.
Cesare Lombardi & Ci. S.A., precedentemente in Lugano, l'esercizio di un panificio, ecc. (FUSC del 23. 10. 1967, N° 248, p. 2513). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Pregassona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via Merlecco 8.

19 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Martec A.G., in Viganello, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 4. 1970, N° 86, p. 837). Juliana Marie Palcich, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Verena Gottardi, da Caslano, in Castagnola.

19 gennaio 1971. Lavanderia, ecc.
Grub Mariuccia, in Massagno, gestione di una lavanderia, ecc. (FUSC del 15. 5. 1970, N° 111, p. 1121). La ditta viene modificata in **Nivea di Grub Mariuccia.** L'attinenza della titolare è Erstfeld.

19 gennaio 1971.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, in Lugano (FUSC del 4. 1. 1965, N° 2, p. 20). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 ottobre 1970 la società ha deciso di modificare le 150 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, formanti il capitale sociale di fr. 150 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alberto Facchinetti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: D^r Mario A. Timbal, da ed in Lugano.

20 gennaio 1971. Abbigliamento, app. elettrici, derrate alimentari, ecc.
Innovazione S.A., in Lugano, il commercio di articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 25. 11. 1969, N° 276, p. 2718). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 novembre 1970 la società ha deciso di modificare lo scopo in: il commercio all'ingrosso e al dettaglio, come pure la fabbricazione di novità, di articoli di abbigliamento o d'ammobiliamento, il commercio e la vendita di merce di ogni genere, l'istallazione e la vendita di impianti ed apparecchi elettrici. L'istallazione e la vendita di apparecchi radiofonici e televisivi, e di apparecchi elettrofonici, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di derrate alimentari e di bevande alcoliche distillate e non distillate, nonchè di bevande senz'alcool, l'esercizio o la gestione di alberghi, motel, campeggi, l'esercizio o la gestione di ristoranti e bar con spaccio di bevande alcoliche distillate e non distillate e di bevande senz'alcool, l'esercizio di chioschi, l'esercizio e la gestione di sale cinematografiche, sale per concerti e spettacoli, la costruzione, l'esercizio o la gestione di impianti sportivi, di case per bambini e nidi d'infanzia, la gestione di autorimesse, officine di riparazioni, distributori di carburanti e la vendita di accessori per autoveicoli la gestione di parcheggi per autoveicoli l'esercizio o la gestione di centri di giardinaggio, l'esercizio o la gestione di saloni da parrucchiere per signore e per signora e di istituti di bellezza, la progettazione la costruzione, l'acquisto, l'amministrazione, la locazione quale conduttrice o locatrice, l'appalto di stabili d'abitazione, comerciali e industriali o parte di essi; l'acquisto, la vendita, la locazione quale conduttrice o locatrice, la cessione con diritto di superficie di terreni. La società può partecipare ad altre società aventi lo stesso scopo o scopi analoghi. Inoltre sono state modificate le modalità di firma nel senso che ora la società è impegnata dalla firma individuale del presidente o del vice-presidente, dalla firma collettiva degli altri amministratori, nonchè dalla firma collettiva di uno dei procuratori con un amministratore. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Giorgio Ghezzi, da Lamone, in Cadro; Alberto Menasche, apolide, in Castagnola, e Orazio Schaub, da Wittinsburg BL, in Comano, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva di uno di essi con un membro del consiglio d'amministrazione.

20 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Miola S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 17. 8. 1970, N° 190, p. 1862). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 14 dicembre 1970 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, nonchè la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

20 gennaio 1971. Orologi, ecc.
Sportex S.A. Fabbrica di Orologi, Arogno, in Arogno, la fabbricazione di orologi, ecc. (FUSC del 12. 11. 1963, N° 265, p. 3201). Charles Jeanneret, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Jack W. Heuer, da Brugg, in Berna, André Meylan, da Le Lieu, in Moutier, è stato nominato direttore; Walter Hunsperger, da Wynigen, in Nidau, e Frédéric Wenger, da Pohlern, in Bienne, sono stati nominati procuratori, tutti hanno firma collettiva a due tra di loro e con altri aventi diritto. Le firme di Marguerite von Arx e Stefano Rossi, già procuratori, sono estinte.

20 gennaio 1971. Edilizia, genio civile.
Ing. ETH Guido Fischer S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 gennaio 1971. Scopo: la progettazione e la direzione generale di lavori d'edilizia e genio civile, l'allestimento di calcoli statici e di cemento armato, di rilievi e di canalizzazioni, oltre ad ogni altra attività strettamente legata all'ingegneria civile ed edile. La società ha altresì per iscopo l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni immobili, nonché la partecipazione e la gestione di società immobiliari, commerciali, industriali, finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Guido Fischer, da Dottikon AG, in Lugano, presidente; Giorgio Foppa, da ed in Lugano, vice-presidente; Cesare Fischer, da Dottikon AG, in Küsnacht ZH, membro; Cesare Fischer jun., da Dottikon AG, in Meilen ZH, membro, tutti con firma individuale. Recapito: via Ginevra 4, uffici propri.

20 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Hispida S.A. (Hispida A.G.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

20 gennaio 1971. Immobili, ecc.
I. F. Smocky «Alfa», in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. società anonima (FUSC dell'11. 1. 1971, N° 7, p. 62). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 gennaio 1971 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Gestim S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

20 gennaio 1971. Immobili, ecc.
I.F. Smocky «Beta», in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. società anonima (FUSC dell'11. 1. 1971, N° 7, p. 63). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 gennaio 1971 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Montemagno S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

20 gennaio 1971. Impianti, ecc.
Interplastica Trading S.A., in Chiasso, la progettazione e il commercio di impianti per l'industria chimica e plastica, ecc. società anonima (FUSC dell'11. 11. 1969, N° 264, p. 2596). Con decisione assembleare dell'8 gennaio 1971 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Interplastica Engineering and Trading S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Aldo Cengia, da San Gallo, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma individuale.

20 gennaio 1971. Partecipazioni.
Pinker S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D^r Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 33.

20 gennaio 1971. Dischi, ecc.
Sound S.A., in Chiasso, produzione, commercio di dischi, musicassette, ecc. (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 918). Carlo Dones, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Cesare Gianuzzi, da ed in Maroggia, membro, con firma collettiva con altro avente diritto. Carlo Brunati, da Berzona, in Coldrerio, membro, e consigliere delegato, ha attualmente la firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

20 janvier 1971. Serrurerie, bascules.
Jeanne Perrier, à Aigle, atelier de serrurerie, fabrique et commerce de bascules (FOSC du 3. 6. 1935, p. 1408). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cossonay

20 janvier 1971. Maçonnerie, travaux publics.
Jean Bobba, à Mont-la-Ville, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC du 19. 11. 1962, N° 271, p. 3333). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

14 janvier 1971. Transports.
Richard Pauli, à Lausanne. Titulaire: Richard Pauli, de Progens FR, à Lausanne. Transports de personnes et de choses. Chemin des Sauges 30.

20 janvier 1971. Fiduciaire.
Coopers & Lybrand S.A., succursale de Lausanne, fiduciaire (FOSC du 5. 9. 1969, p. 2047), avec siège principal à Bâle. La signature de John H. Buchanan est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Alfred Fehlmann, de Zurich et Moosleerau, à Zurich, et des fondés de procuration Heinz Oppliger, de Sumiswald, à Birsfelden; Harry Bysäth, de Gadmen, à Reinach BL, et David C. D. Hobley, de Grande-Bretagne, à Genève; les fondés de procuration ne signent toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration.

20 janvier 1971. Immeubles, plâtrerie, etc.
Société Immobilière Rumine-Avant-Poste C, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1971, p. 108),
Henri Droux S.A. en liquidation, à Lausanne, tous travaux de plâtrerie et peinture (FOSC du 9. 7. 1970, p. 1577).

Ces raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

20 janvier 1971. Chauffages centraux, etc.
Louis Streit, à Renens, chauffages centraux et installations sanitaires (FOSC du 7. 2. 1968, p. 265). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1971. Chauffages centraux, inst. sanitaires, etc.
Louis Streit S.A., à Renens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1971. But: installations de chauffages centraux, sanitaires et de ventilation, construction de citernes. Apport: partie des actifs et des passifs de l'entreprise «Louis Streit», à Renens, radiée, selon bilan au 31 décembre 1970 et convention du 13 janvier 1971. Actif: fr. 890 537.01, passif: fr. 584 700, actif net: fr. 305 837.01, dont fr. 260 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré, dont fr. 40 000 par compensation de créances. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur: Louis Streit, de Crissier, à Renens. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et par la signature collective à deux des fondés de procuration Gérard Sudan, de Broc, à Renens, et Yolande Stöckli-Chabod, de Wahlern BE, à La Tour-de-Peilz. Adresse: Avenue Longemalle 7.

20 janvier 1971.
Société anonyme des hydrocarbures, à Lausanne (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1778). L'administrateur Edouard Petitpierre est décédé; sa signature est radiée. Jacques Vuilleumier (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Bogdan Schwarz, de Trubschachen BE, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux. L'administrateur Godfried-Joseph Vingerhoets est actuellement à Cormondrèche NE. Nouvelle adresse: Rue du Grand-Chêne 2.

20 janvier 1971.
Coop Lausanne, Société coopérative de consommation, à Lausanne (FOSC du 4. 9. 1970, p. 2010). L'administrateur Adrien Jaunin est démissionnaire; sa signature est radiée. Marcel Kaesermann, de Bätterkinden BE, à Lausanne, est nommé vice-président avec signature collective à deux.

20 janvier 1971.
H. Golay et P. E. Chapuis, à Lausanne, achat, vente et gérance d'immeubles, société en nom collectif (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2640). Nouvelle raison sociale: **Agence Immobilière H. Golay & P. E. Chapuis.**

20 janvier 1971.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 3. 1969, p. 508). Procuration collective à deux est conférée à Jean Käser, de Huttwil BE, à La Conversion, commune de Lutry.

20 janvier 1971. Tapis, etc.
Tapigronp S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 janvier 1971. But: achat en gros et revente de tapis, revêtements de sols, accessoires et autres objets s'y rapportant. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions nominatives de fr. 200. Publications: FOSC. Conseil: 5 membres au moins, qui sont: Roger Gloor, de Birrwil et Lausanne, à Lausanne, président; Henri Buchs, de Carouge, à Plan-les-Ouates, secrétaire; Raoul Philippin, de et à Neuchâtel; René Mathieu, d'Albinen, à Chalais sur Sierre; Edmond Laurent, de Fey, à Delémont, et Charles Vuarnoz, de Corserey, à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Chemin de Montelly 17 (chez Gloor Frères).

20 janvier 1971. Articles de sports.
Holiday-Sport S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1971. But: exploitation de magasins d'articles de sports. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Gérald Panchaud, de Morges, au Chalet-à-Gobet, commune de Lausanne, président; James-Paul Mc Elroy, des USA, à Lausanne, et Pierre Gutknecht, de Thônex, à Anzère, commune d'Ayent VS, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue du Pont 22 (chez Fiduciaire Fiaux S.A.).

Bureau de Nyon

20 janvier 1971.
Bureau d'adresses Claude Margot et Roland Jaques, à Nyon, société en nom collectif (FOSC du 20. 8. 1970, N° 193, p. 1887). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Payerne

20 janvier 1971.
Grande charcuterie Payernoise, à Payerne, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1969, p. 1130). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1970, la société a décidé de modifier son but et sa raison. Le nouveau but social est l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la transformation, l'exploitation, la location et la gérance de tous immeubles sis en Suisse. La nouvelle raison sociale est **Société immobilière Les Arcades S.A., Payerne.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

20 janvier 1971.
Société coopérative d'habitations La Prairie, à Payerne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'obtenir pour ses membres des logements sains à un prix raisonnable et, d'une manière générale, de lutter contre la pénurie de logement. Les statuts portent la date du 14 décembre 1970. Les parts sociales sont de fr. 100. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Ce dernier est composé de: Félix Jungo, de Fribourg, président; Alfred Brönnimann, de Belp, secrétaire, et Henri Fornerod, de Domdidier, trésorier; tous trois à Payerne. Adresse de la société: chez le président Jungo, rue des 2 Tours 5.

Bureau d'Yverdon

20 janvier 1971.
Pysa, Papeterie en gros – Yverdon S.A., à Yverdon (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584). Frédy Perrinjaquet, de Travers, à Yverdon, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

20 janvier 1971. Aménagement touristique.
Aminona S.A., à Mollens, aménagement touristique (FOSC du 11. 1. 1971, N° 7, p. 64). Nouvelle adresse: c/o Contact-Information, Aminona.

20. janvier 1971. Boulangerie, etc.
Mme Vve Berthe Taillens, à Montana/Randogne, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 12. 6. 1969, N° 134, p. 1354). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Taillens S.A.», à Montana/Randogne (FOSC du 15. 1. 1971, N° 11, p. 109).

20 janvier 1971. Immeubles, participations.
Intertrap S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 11 janvier 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société se propose d'acquérir à Crans s/Lens, dans l'immeuble de Gaston Barras, une PPE pour le prix de fr. 376 000. Le capital social de fr. 100 000, est divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres, actuellement composé de Gaston Barras, de Chermignon, à Crans s/Chermignon, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Agence Les Grillons à Crans s/Lens. Bureaux: c/o Agence Barras, Crans s/Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

20 janvier 1971. Horlogerie.
Piguet & Cie, à Neuchâtel. Jean Luc Piguet, du Chenit VD, à Bienne, et Gilbert Wiser, de Boécourt BE, à La Neuveville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1971. Exploitation d'un atelier de terminage. Rue des Sablons 48.

20 janvier 1971. Bar.
André Horowicz, à Neuchâtel, bar à café, à l'enseigne «Bar à Café Pam-Pam» et salon de coiffure. La maison a remis le salon de coiffure. Elle continue d'exploiter le bar à café à l'enseigne «Bar à Café Pam-Pam». Le titulaire est maintenant domicilié à Neuchâtel.

Genf – Genève – Ginevra

13 janvier 1971.
Entreprise spécialisée de nettoyage Esénet SA, à Genève (FOSC du 18. 3. 1960, p. 889). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 22 décembre 1970.

18 janvier 1971. Café-brasserie.
Chiesa, à Genève, café-brasserie (FOSC du 14. 8. 1957, p. 2186). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 janvier 1971. Banque.
Bordier et Co, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). Procuration individuelle a été conférée à Philippe Tripet, de Chézard-St-Martin NE, à Monnetier-Mornex (Haute-Savoie, France).

18 janvier 1971. Vêtements pour hommes.
I. Chliamovitch et Cie, à Genève, vêtements pour hommes, etc., société en commandite (FOSC du 8. 12. 1950, p. 3149). Wili Chliamovitch (décédé) et Thérèse dite Charlotte Aleinick ne sont plus associés. La société est dissoute et radiée. L'associé Isaac-Israël Chliamovitch reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **I. Chliamovitch,** à Genève. Nouvelle enseigne: «A l'Aigle d'Or-La Boutique de l'Homme».

18 janvier 1971. Maçonnerie et béton armé, gypserie, etc.
Fontana & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 4 janvier 1971. Associés: David Fontana, d'Italie, à Genève, et José Mérat, des Enfers BE, à Trélex VD. Entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture. 3, rue Tschumi.

18 janvier 1971. Trousseaux, literie, etc.
Mme Gerber-Chiesa, R. Gavazzi & M. Gonthier, succ., à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 janvier 1971. Associées: Rosa Gavazzi, de Versoix, à Chêne-Bourg, et Margherita Gonthier, de France, à Genève. Commerce de trousseaux, literie, blanc et tissus d'ameublement. 9, boulevard James-Fazy.

18 janvier 1971. Expert-comptable, etc.
L-H. Germanier, à Genève. Chef de la maison: Louis-Henri Germanier, de Genève, à Onex. Expert-comptable, gérance d'immeubles et agent en fonds de commerce. 2, carrefour de Rive.

18 janvier 1971. Edition.
Les Hoirs Leibenson, à Genève, éditions «NET», etc. société en nom collectif (FOSC du 23. 3. 1967, p. 1025). Par suite de mariage, l'associée Michèle Leibenson porte désormais le nom de Veuve; elle est maintenant originaire de Cernier NE.

18 janvier 1971. Pétrole.
Amoco International SA, à Genève, industrie du pétrole (FOSC du 7. 7. 1970, p. 1556). La procuration de William-H. Magill est radiée.

18 janvier 1971.
Société Immobilière Ancien-Port, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1963, p. 1922). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Ancien-Port, en liquidation.** Liquidateur: René Nicolazzi, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez René Nicolazzi.

18 janvier 1971. Ameublement, etc.
Bertrand Faure SA, à Genève, articles d'ameublement, etc. (FOSC du 25. 6. 1963, p. 1860). Nouvelle raison de commerce: **Epeda SA.** Statuts modifiés le 6 janvier 1971.

18 janvier 1971. Immeubles.
SI rue du Conseil-Général N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). François Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs; ainsi que la procuration de Serge Perzoff, sont radiés. Administration: Roger Pointaire, de Buttes NE, à Chêne-Bougeries, président, et Claude-Alain Burnand, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 9, rue du Conseil-Général, chez Banque de crédit international, Genève.

18 janvier 1971.
Institut d'Etudes de Développement Economique, à Genève, société coopérative (FOSC du 11. 3. 1970, p. 545). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Institut d'Etudes de Développement Economique, en liquidation.** Liquidateur: René Sägesser, administrateur (inscrit), jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Les pouvoirs d'Emmanuel de Geer sont radiés.

18 janvier 1971. Parfumerie, savonnerie, etc.
Givaudan Société Anonyme, à Vernier, produits pour la parfumerie, la savonnerie, etc. (FOSC du 25. 1. 1971, p. 197). Pierre Ardizio, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Alfred Rieder (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Maurice Thiboud, de France, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Métral, de Martigny VS, à Genève; Louis Pirod, de France, à Vernier; Paul Tullen, de Belgique, à Satigny, et Roland Voegeli, de Zurich, à Genève.

18 janvier 1971. Opérations financières, etc.
Grindlay Brandts SA, à Genève, opérations financières, commerciales, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2394). Finn-A. Viguié (inscrit), maintenant domicilié à Paris, n'est plus directeur; il reste membre du conseil d'administration et signe désormais collectivement à deux.

18 janvier 1971. Automation au moyen d'ordinateurs, etc.
Igorex Automation SA, à Genève, travaux d'automation au moyen d'ordinateurs, etc. (FOSC du 20. 7. 1970, p. 1661). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 800 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 17 décembre 1970.

18 janvier 1971.
Société Immobilière Port-Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1963, p. 1947). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Port-Léman, en liquidation.** Liquidateur: René Nicolazzi, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez René Nicolazzi.

18 janvier 1971. Expert-comptable.
Price Waterhouse & Co, Inhaber R.N. Brooke, W.E. Parker, A.K. Aikman, R.T. Sydney-Smith, succursale de Genève, activité d'expert-comptable (Chartered Accountant) (FOSC du 16. 11. 1970, p. 2608). George Karambelas, des USA, à Athènes; David-Harold McCarthy, de Grance-Bretagne, à Paris, et Arne Molin, de Suède, à Paris, nouveaux associés, signent individuellement. L'associé Alfred Whitehead est maintenant domicilié à Paris. Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu.

18 janvier 1971.
Clichés Richter SA Photogravure artistique et industrielle, l'illustration de la presse, à Genève (FOSC du 7. 1. 1966, p. 61). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 100 000, et l'élévation de la valeur nominale des 100 actions de fr. 500 à fr. 1500. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1500, au porteur. Statuts modifiés le 22 décembre 1970.

18 janvier 1971. Papiers peints, décoration, etc.
Schuler SA, Genève, à Genève, papiers peints, décoration, etc. (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). Procuration collective à deux a été conférée à Rodolphe Barmettler, de et à Genève.

18 janvier 1971.
Société Immobilière Seymaz-Lilas, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2190). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Seymaz-Lilas, en liquidation.** Liquidateur: Maurice Brandt, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

18 janvier 1971.
Société Immobilière Seymaz-Rose Thé, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2190). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Seymaz-Rose Thé, en liquidation.** Liquidateur: Maurice Brandt, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

18 janvier 1971. Imprimerie et d'édition.
Sonor SA. à Genève, travaux d'imprimerie et d'édition (FOSC du 24. 8. 1970, p. 1914). Signature collective à deux avec un administrateur a été conféré à Claude Richoz et Franzis Duperret (inscrits), nommés directeurs adjoints; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Henri Ecuvillon, de France, à Genève, et Willy von Schallen, de Genève, à Onex.

18 janvier 1971. Garage, etc.
Etablissement J. Villars SA, à Versoix, garage, etc. (FOSC du 26. 7. 1939, p. 1570). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 18 décembre 1970.

19 janvier 1971. Pose de carrelages.
René Larsen, successeur d'Henry Vernet, à Genève, pose de carrelages et revêtements, etc. (FOSC du 8. 1. 1960, p. 63). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1971. Appareils électroniques.
«Servo-Electronic» Alexandre Magat, à Genève, appareils électroniques (FOSC du 23. 6. 1966, p. 2042). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1971. Tabacs-journaux.
Nicole Pasquier, à Genève, tabacs-journaux (FOSC du 18. 6. 1965, p. 1922). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1971. Expert-comptable.
Léon Soussi, à Genève, expert-comptable (FOSC du 16. 1. 1963, p. 144). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

19 janvier 1971.
«Hotel & Touring Information Service» Georges Kister, à Thônex. Chef de la maison: Georges Kister, de Carouge, à Hermance. Agence d'informations dans le domaine de l'hôtellerie et du tourisme. 15, route de Villette.

19 janvier 1971. Vêtements.
Jean-Pierre Küpfer, à Genève, commerce de vêtements (FOSC du 20. 3. 1968, p. 593). La maison n'exploite plus de magasin de vente 28, boulevard Helvétique.

19 janvier 1971. Horlogerie.
Claude Theurillat, à Chêne-Bougeries, habillements d'horlogerie (FOSC du 22. 1. 1970, p. 164). Nouveau siège: Genève. 1, rue de la Cité.

19 janvier 1971. Régie.
Tournaire frères, à Genève, affaires immobilières, régie, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador.

19 janvier 1971.
Comptoir Commercial des Cuivres, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1966, p. 3955). But modifié: commerce, représentation, courtage et distribution de cuivres et d'autres métaux ferreux, ainsi que de tous autres produits. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Administration: un ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 14 janvier 1971. Aymon de Senarclens (décédé), Paul Bossaert, Freddy Suhoï et Eric de Stoutz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs de deux premiers sont radiés. Maurice Brandt (inscrit), jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

19 janvier 1971. Produits pharmaceutiques.
Galenopharm SA, à Genève, commerce de produits destinés à être vendus en pharmacie, etc. (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1034). Jean-Louis Buchs n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liliane Bourgeois, de Zurich, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Georges Angyal, apatride, à Genève.

19 janvier 1971. Participations.
Gestoper SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1970. But: acquisition, administration et gestion de toutes participations, de brevets et de méthodes techniques, leur exploitation, ainsi que concession de licences; toutes opérations commerciales, notamment dans le domaine de l'affrètement maritime et des assurances; acquisition et vente de marchandises de toutes natures ainsi que de tous immeubles et droits immobiliers et leur exploitation, de même qu'acquisition et vente de tous titres mobiliers ou immobiliers. La société n'exerce aucune activité en Suisse, en dehors de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Kronstein, président, et René Kronstein, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 1, rue de la Rôtisserie, chez Alexandre Kronstein, avocat.

19 janvier 1971. Participations.
«Helmac» Helvis Management Corporation, à Genève, participations, etc. (FOSC du 20. 1. 1971, p. 149). L'administrateur Abraham Riemer (inscrit) a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement. Roger Favaro, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

19 janvier 1971.
Laiterie des Carre, à Meinier, société coopérative (FOSC du 5. 10. 1967, p. 3308). Les pouvoirs de Daniel Corthay sont radiés. Jean Jacquet, d'Avry-sur-Matran FR, à Meinier, est membre et président du comité; il signe collectivement avec le secrétaire.

19 janvier 1971.
Marine Management SA, à Genève (FOSC du 16. 2. 1970, p. 351). Nouvelle adresse: 41, quai Wilson, chez Maritime Holdings SA.

19 janvier 1971.
Maritime Holdings SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1968, p. 635). Nouvelle adresse: 41, quai Wilson.

19 janvier 1971. Gérance.
Th. Mühlethaler SA, à Vernier, gérance ou constitution d'entreprises commerciales, etc. (FOSC du 24. 8. 1970, p. 1914). Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Grunder, de Meyrin, à Genève.

19 janvier 1971. Produits cosmétiques.
Orec, à Lancy, produits cosmétiques, etc., société anonyme (FOSC du 11. 12. 1970, p. 2825). Robert-Ernest Rochette n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Kurt Pfeiffer, directeur (inscrit), a été nommé en outre secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

19 janvier 1971.
Société Immobilière rue de l'Orangerie N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). Jean-Paul Croisier et Roger Pointaire ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Aubert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Serge Perzoff, de Genève, à Tannay VD. Nouvelle adresse: 14, rue Etienne-Dumont, chez Aubert & Cie.

19 janvier 1971. Opérations commerciales.
Sales Promotion SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647). Administration: Hans-Antonius Muller (inscrit), nommé président; Werner Hügli, de Mühledorf BE, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Marc Spits, jusqu'ici directeur, nommé délégué, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Hans-Antonius Muller et Marc Spits sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: 6, rue d'Italie, chez Fiduciaire Générale SA.

19 janvier 1971.
Société Immobilière rue Schaub N° 25, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). Jean-Paul Croisier et Roger Pointaire ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Aubert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Serge Perzoff, de Genève, à Tannay VD. Nouvelle adresse: 14, rue Etienne-Dumont, chez Aubert & Cie.

19 janvier 1971.
Soprocom, Société de prospection commerciale, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 8. 1967, p. 2809). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 22. 12. 1970, p. 2907). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 janvier 1971. Appareils de ventilations.
Technicair SA, à Vernier, commerce d'appareils de ventilation, etc. (FOSC du 15. 7. 1970, p. 1624). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Marc-Henri Fontanel, de et à Veyrier, et René-Marc Paroz, de et à Genève.

19 janvier 1971.
SI Résidence de la Tourelle 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1968, p. 2676). Administration: Kurt Kreis (inscrit), nommé président; Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, vice-président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

19 janvier 1971.
Jouets Weber SA, à Genève (FOSC du 2. 3. 1967, p. 763). Les pouvoirs d'Albert Werder sont radiés. L'administrateur Franz-Carl Weber (inscrit), maintenant domicilié à Kilchberg ZH, n'est plus secrétaire; il reste délégué et a été nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement. Fritz Zaugg, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Jean Hefti (inscrit) a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Fritz Rothacher, de Blumenstein BE, à Thalwil ZH, et Heinz Kaufmann, de Herzogenbuchsee BE, à Adliswil ZH.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der

Obligation von Fr. 1000.— 5½% République d'Afrique du Sud 1969, Nr. 19 122,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Januar 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 10. August 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (173³)

4000 Basel, den 28. Januar 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert 5. Oktober 1951 von Fr. 8000.—, haftend auf GB Villmergen Nrn. 33, 34, 243, 620, 1316 und GB Dintikon Nr. 502 im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht und einem Maximalzins von 6%, auf die Aargauische Hypotheken- und Handelsbank in Wohlen als Gläubigerin und Bühlmann-Meyer Josef, geb. 1898, alt Landwirt, von Nottwil, in Villmergen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 30. Januar 1972 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (170¹)

5620 Bremgarten, den 28. Januar 1971 Bezirksgericht

Es werden vermisst:

Aktien Nrn. 444 - 449	= 6 Stück
Aktien Nrn. 631 - 654	= 24 Stück
Total	= 30 Stück

alle lautend auf den Namen von Max Waidelich der Firma Arnold Bargetzi AG, Steinwerke, Solothurn.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (182³)

4500 Solothurn, den 28. Januar 1971 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

---

Es werden folgende Urkunden vermisst:

Die 5 Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 17, 18 und den Talons zu den Namensaktien Nrn. 52549, 52550, 226391 und 378706 der Schweizerischen Unfallversicherungsgesellschaft in Winterthur.

Der unbekannte Inhaber dieser Couponsbogen und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. die Couponsbogen vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (174³)

8400 Winterthur, den 28. Januar 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.— nom., 5%, Nr. 864060, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000.— nom., 5%, Nr. 171399, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

2 Inhaber-Kassenobligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000.— nom., Nr. 175935/36, datiert 30. Juli 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. Dezember 1970 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (183³)

8000 Zürich, den 28. Januar 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 8844.20 en faveur de Henri Langel, employé, St. Imier, du 12 juin 1935 série Ig N° 7810 grevant en 2e rang les immeubles N° 445 de St-Imier, lieu dit «Rue Pierre Jolissaint» d'une contenance 2,24 a et d'une valeur officielle de Fr. 55 800.— et N° 236 de St-Imier, lieu dit «Quartier du Stand» jardin d'une contenance de 2,87 a et d'une valeur officielle de Fr. 2580.— appartenant à Henri Langel prénommé.

de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (172³)

2608 Courtelary, le 28 janvier 1971 Le président du Tribunal: J. Bosshart

---

Le détenteur de la

cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 60 000.—, avec intérêt à 5%, en 1er rang, inscrite le 17 mai 1939 sous N° 185 069,

est sommé de me la produire jusqu'au 31 janvier 1972. (184³)

1003 Lausanne, le 29 janvier 1971 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de Fr. 2500.— au nom de Emile Sunier, inscrite le 3 juin 1946 à série I/2398, taux 6%, en 1er rang, grevant les immeubles N° 89, 1490 et 2089 du ban de Nods

a été égaré.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au Juge soussigné, dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation de la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (171³)

2520 La Neuveville, le 27 janvier 1971

Le président du Tribunal: M. Houlmann

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der Schuldbrief vom 11. August 1924, Beleg I/3171, lautend auf Albert Riesen, alt Käser, in Münsingen, Tägertschistrasse 44, im Betrage von Fr. 5000.—, eingetragen in der I. Pfandstelle auf Münsingen Grundbuchblatt Nr. 1168 wird kraftlos erklärt. (175)

3123 Belp, den 25. Januar 1971 Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

---

Nachdem innert Jahresfrist der

Schuldbrief von Fr. 10 000.— datiert 11. März 1969, im 2. Rang, haftend auf der Kataster-Nr. 5214 Gemeindebann Siegershausen, Pfandprot. Bd 5 Seite 254, Nr. 3, Schuldner: Emil Schoch-Steu, Vertreter, Siegshausen, Gläubiger Dr. P. Engeli, Herdernstrasse 63, Zürich,

nicht vorgelegt worden ist, wird dieser hiermit als kraftlos erklärt. (181)

8280 Kreuzlingen, 28. Januar 1971 Gerichtspräsidium Kreuzlingen

---

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 3034 der Darlehenskasse Ebikon-Buchrain, Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 15 005.70, Wert 31. Dezember 1969. (180)

6010 Kriens, den 28. Januar 1971 Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Glanzmann

---

Nachdem der

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.—, errichtet am 16. Februar 1937, lautend auf Battista Goggi, 1873, Balterswil, als Schuldner und Pfandeigentümer. Eingetragen im Grundbuch Fischingen Pfd. Bd. 18 S. 364 Nr. 5,

seit der vor Jahresfrist erfolgten Auskündigung nicht vorgelegt wurde wird derselbe als kraftlos erklärt. (178)

8370 Sirnach, 26. Januar 1971 Gerichtspräsidium Münchwilen

Der Gerichtspräsident von Visp hat am 22. Januar 1971 die

Obligation Nr. 373 der Darlehenskasse Visperterminen von Fr. 3000.—, lautend auf Stoffel Hubert, des Damian, Visperterminen,

kraftlos erklärt. (176)

3930 Visp, den 27. Januar 1971 Der Gerichtspräsident: L. Heinzmann

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Wiederinkraftsetzung

des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe

Am 20. Januar 1971 hat der Bundesrat seinen Beschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe mit Wirkung bis zum 30. Juni 1973 wieder in Kraft gesetzt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 29. Januar 1971 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (AA 64)

Bern, den 2. Februar 1971 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

---

Remise en vigueur

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait le champ d'application de la convention collective de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière

Par arrêté du 20 janvier 1971, le Conseil fédéral a remis en vigueur avec effet au 30 juin 1971 celui qui étendait le champ d'application de la convention collective de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 29 janvier 1971. Des exemplaires tirés à part seront en vente auprès de l'Office fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (AA 64)

Berne, le 2 février 1971 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

---

Rimessa in vigore

del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi

Con decreto del 20 gennaio 1971, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 30 giugno 1971, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 29 gennaio 1971. Le tirature a parte di questa pubblicazione saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (AA 64)

Berna, il 2 febbraio 1971 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

---

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der in den Jahren 1970/1971 in Dordrecht NL erbaute Schubleichter **«Nauta 1»** ist von der Eigentümerin, Nauta SA, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 63)

4000 Basel, den 11. Januar 1971 Schiffsregister Basel-Stadt

Stadttheater AG St. Gallen, in Liquidation, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1970 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen, nachdem der Theaterbetrieb mit Wirkung ab 1. Juli 1968 durch die Genossenschaft Stadttheater und die Liegenschaft des neuen Stadttheaters durch die Politische Gemeinde St. Gallen übernommen worden sind.

Allfällige Gläubiger der Aktiengesellschaft werden aufgefordert, gemäss Art. 742 und 745 des Schweizerischen Obligationenrechtes ihre Forderungen bis zum 31. März 1971 bei der Finanzkontrolle der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9001 St. Gallen, anzumelden. (AA 57¹)

9001 St. Gallen, 22. Januar 1971 Die Liquidatoren

Construction de Matériel Thermique SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1971 a décidé l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leur créance par écrit au siège social, Pontaise 42, Lausanne, auprès du liquidateur, M. Thuet, avant le 28 février 1971, sous peine de forclusion. (AA 50²)

1000 Lausanne, le 26 janvier 1971 Le liquidateur

Standard Radio Corp. SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Omnifiduciaire SA, 19, rue de la Croix-d'Or, 1211 Genève 3, d'ici le 10 mars 1971. (AA 59²)

1211 Genève, le 25 janvier 1971 La liquidatrice

SI Florissant SA, Crans-sur-Sierre

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Troisième publication

En assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1970, la société SI Florissant SA. a décidé de réduire son capital-actions de Fr. 267 000.— à Fr. 80 000.— par l'annulation de 374 actions de Fr. 500.— chacune entièrement libérées.

Les créanciers éventuels de la société sont avisés par la présente qu'ils peuvent produire leurs créances dans les 2 mois qui suivent la 3e publication et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 62¹)

1920 Martigny, le 30 janvier 1971 L'adminsitrateur

Orbis Marketing SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 22 dicembre 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Sofigen SA, Società Fiduciaria Generale, Corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso, entro il 15 marzo 1971. (AA 61¹)

6830 Chiasso, 28 gennaio 1971 Il liquidatore

Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, Faido (Alpenkräutercentrale am St. Gotthard AG, Faido) (Centrale des herbes des alpes du Saint Gothard SA, Faido)

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 3 novembre 1970 ha deciso lo scioglimento della società e relativa messa in liquidazione. I creditori vengono diffidati con la presente a notificare i loro crediti, entro un mese dalla terza pubblicazione, in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, al liquidatore Erto Paglia, presso Amco Fiduciaria SA, cas. post. 38, 6760 Faido. (AA 55¹)

6760 Faido, 25 gennaio 1971 Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, in liquidazione, il liquidatore: Erto Paglia

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

249742. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1970, 16 Uhr. **Autol AG,** Hegenheimerstrasse 23, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135975.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1970 an.

Flüssiges synthetisches Waschmittel. (Int. Kl. 3)

249743. Date de dépôt: 9 décembre 1970, 20 h. **Seperic,** Ryfstrasse 50, **Morat** (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ASPEGIC

249744. Hinterlegungsdatum: 25. November 1970, 17 Uhr. **Baxter Laboratories, Inc.,** 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Gerinnungsmittel für Lebensmittel, insbesondere für die Käseherstellung. (Int. Kl. 29)

FROMASE

249745. Date de dépôt: 2 décembre 1970, 17 h. **Helga Lavorel,** 98, chemin des Bossons, **Petit-Lancy** (Genève). – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, produits de parfumerie, de beauté, savons, produits pour la chevelure, dentifrices; articles de toilette. (Cl. int. 3, 8, 21)

SECRET MASCULIN
MÄNNERGEHEIMNIS
SEGRETO MASCHILE
SECRET OF THE MEN

249746. Date de dépôt: 3 décembre 1970, 10 h. **Chemedica S.A.,** chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

HEPARISTOL

249747. Date de dépôt: 3 décembre 1970, 10 h. **Chemedica S.A.,** chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

MENSALGINE

249748. Date de dépôt: 3 décembre 1970, 10 h. **Chemedica S.A.,** chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

SOMNOVAL

249749. Date de dépôt: 3 décembre 1970, 10 h. **Chemedica S.A.,** chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

TOTALGINE

249750. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kern Handels AG,** Thurgauerstrasse 121, **Glattbrugg/Opfikon** (Zürich); Postadresse: Postfach 166, 8052 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Nahrungs- und Genussmittel, ausgenommen Getränke und Tabakwaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)

PICARO

249751. Date de dépôt: 8 décembre 1970, 11 h. **Fabrique de fraises et alésoirs «Tellep», A. Fauriel,** 5, route de Drize, **Carouge** (Genève). – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **134088.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1970.

Outillage pour l'industrie mécanique et branches annexes spécialement fraises et alésoirs. (Cl. int. 7, 8)

TELL-EP

249752. Date de dépôt: 8 décembre 1970, 18 h. **Hammel S.A., Rolle** (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

L'ESCORTE

249753. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 18 Uhr. **Girol Aktiengesellschaft,** Helenastrasse 4 / Korneliusstrasse 9, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

GIROLBIL

249754. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 18 Uhr. **The Procter & Gamble Company,** 301 East Sixth Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Speiseöle und -fette. (Int. Kl. 29)

PREP

249755. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 17 Uhr. **American Home Products Corporation,** 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137330.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1970 an.

Raum-Desodorisierungsapparate und -geräte, Desodorisierungsmittel, Desinfektionsmittel, hygienische Produkte. (Int. Kl. 5, 11)

WIZARD

249756. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 17 Uhr. **Huck Manufacturing Company,** 2500 Bellevue Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Zur Verwendung in der Industrie bestimmte Verbindungselemente aus Metall, einschliesslich Bolzen und Muttern; kraftbetriebene Werkzeuge zur Anbringung solcher Befestigungselemente. (Int. Kl. 6, 7, 8)

HUCKRIMP

249757. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PERFUMIN

249758. Date de dépôt: 9 décembre 1970, 11 h. **Fabrique de Montres Gothic S.A. (Gothic Watch Co.),** Gurzelenstrasse 16, **Bienne** (Berne). – Fabrication.

Boîtes de montres et autres produits horlogers en matières synthétiques. (Cl. int. 14)

SUXENIUM 2000

249759. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1970, 18 Uhr. **Novocol Chemical Mfg. Co., Inc.,** 2911 Atlantic Avenue, **Brooklyn 7** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **136964.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Blutstillende therapeutische Substanzen. (Int. Kl. 5)

NOVOCELL

249760. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 8 Uhr. **Leon Kremer & Co.,** Bremgartnerstrasse 60, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Bett-, Tisch-, Küchen-, Frottier- und Haushaltwäsche. (Int. Kl. 24)

FLAIR

249761. Date de dépôt: 18 décembre 1970, 20 h. **Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.),** Lindenstrasse 45, **Grenchen** (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, chronomètres, chronographes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 14)

FORTIS COBRA

249762. Date de dépôt: 18 décembre 1970, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants. (Cl. int. 5)

ZYMA-GALEN

249763. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1970, 17 Uhr. **Cooper, McDougall & Robertson Limited,** Cooper House, **Berkhamsted** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

FASCOL

249764. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1970, 20 Uhr. **W. R. Grace & Co.,** 7 Hanover Square, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zum Herstellen und Versiegeln von Verpackungen sowie zum Verpacken; deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

EGESEAL

249765. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1970, 17 Uhr. **Milchem Incorporated,** 3920 Essex Lane, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse und Verbindungen für industrielle Zwecke, nämlich Zusatzstoffe zu Bohrschlamm und zur Behandlung von Flüssigkeiten, Emulgatoren, Dispergierstoffe, Entschäumer, Inhibitoren, Korrosionsschutzmittel, Suspensionsmittel, Härter für Bindemittel, insbesondere für Zement, anorganische Zwischenprodukte. (Int. Kl. 1, 2)

MILCHEM

249766. Hinterlegungsdatum: 25. November 1970, 20 Uhr. **CRC Compagnia di Ricerca Chimica S.A.,** corso San Gottardo 20, **Chiasso** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

URAGRAM

249767. Date de dépôt: 26 novembre 1970, 17 h. **Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne),** 82, Haute-Route, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous dispositifs à quartz pour mesurer le temps avec indication digitale, tels que instruments, appareils, machines, montres, montres de bord, chronomètres, chronographes, pendulettes, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, ainsi que toutes leurs pièces intérieures et extérieures, y compris les pièces de revêtement. (Cl. int. 9, 14)

DIGILEX

249768. Hinterlegungsdatum: 9. September 1970, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Schweden, 11. März 1970. **Litton Business Systems,** Seefeldstrasse 108, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische, insbesondere elektronisch-magnetische und elektronisch-optische Lesegeräte. (Int. Kl. 9)

DATAPEN

249769. Hinterlegungsdatum: 24. September 1970, 18 Uhr. **Imperial Chemical Industries Limited,** Imperial Chemical House, Millbank, **London S. W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **240834.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1970 an.

Kraftübertragungsriemen; Riemenantriebe und Riemen für Maschinen; Riemenantriebe und Riemen für Förderanlagen; Bänder zum Antrieb von Maschinen und Maschinenteilen. Sicherheitsgurten und zugehörige Ausrüstungen für Landfahrzeuge. Wasserfahrzeuge. Luft- und/oder gasabgefederte Fahrzeuge und Raumfahrzeuge; Ventilatorriemen und Antriebsriemen für Kraftfahrzeuge; Fallschirmgurten. Kabel, Seile, Schnüre, Netze, Textilgewebe (Stückwaren); Stückwaren aus Kunststoff oder Textilmaterialien in Verbindung mit Kunststoffen; Textilartikel aus Kunststoffstückwaren oder aus Textilmaterialien in Verbindung mit Kunststoffen. Gurt- und Bandmaterialien aus parallelen Filamenten, die mit thermoplastischen Materialien umhüllt sind. (Int. Kl. 7, 12, 17, 22 bis 27)

PARAWEB

249770. Date de dépôt: 28 septembre 1970, 16 h. **Montres Henex S.A., Tavannes** (Berne). – Fabrication.

Produits horlogers et tous produits se rattachant à l'horlogerie et à la bijouterie. (Cl. int. 14)

NEUVEX

249771. Hinterlegungsdatum: 28. September 1970, 18 Uhr. **William Hollins & Company, Limited,** Nottingham Road, **Somercotes** (Derbyshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **133909** von der Firma gleichen Namens William Hollins & Company, Limited, Nottingham (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1970 an.

Garne und Fäden, Textilstückwaren und Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 23, 24, 25)

ROYALIST

249772. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 18 Uhr. **«Securiton» AG,** Alpenstrasse 20, **Zollikofen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Uebermittlungsanlagen und dazugehörende Ausrüstungen. (Int. Kl. 9)

SECURILINK

249773. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 18 Uhr. **«Securiton» AG,** Alpenstrasse 20, **Zollikofen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Uebermittlungsanlagen und dazugehörende Ausrüstungen. (Int. Kl. 9)

TEAMGUARD

249774. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1970, 18 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.,** Limmatstrasse 275, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Lippenschutz. (Int. Kl. 3)

GREAT GLISSER

249775. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1970, 17 Uhr. **Eriksbergs mekaniska verkstads Aktieholag,** Hisingen, **Göteborg** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen und Werkzeuge für solche Maschinen. (Int. Kl. 7)

ERIX

249776. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

ARALPAC

249777. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BOVOCIN

249778. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BOVOSEPT

249779. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BOVOVET

249780. Date de dépôt: 10 novembre 1970, 18 h. **Les Fils de René Ulmann,** 10, rue de la Serre, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

MAGNUS

249781. Hinterlegungsdatum: 13. November 1970, 18 Uhr. **Unitek Corporation,** 950 Royal Oaks Drive, **Monrovia** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **185784.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1970 an.

Amalgam-, Kunststoff-, Wachs-, Zement- und Kittmaterialien für zahnärztliche Zwecke. Maschinen und Werkzeugmaschinen, nämlich elektrische Maschinen zum Verbinden von Körpern unter Anwendung von Hitze und/oder Druck, z. B. durch Schweissen, Thermokompression oder Ultraschall. Handwerkzeuge und -instrumente, insbesondere Schweiss-Handwerkzeuge, Taster, Elektrodenausrichtwerkzeuge, Betätigungsfusspedale, Schneid-, Entzunderungs-, Grab- und Bohr-Handwerkzeuge und -instrumente, Feilen, Meissel, Pressinstrumente, Zangen, Scheren, Lehren, Revolverwerkzeuge, Drehmomentschlüssel, Bandspann- und -streckwerkzeuge, Wissenschaftliche und elektrische, auch mit drahtloser Uebermittlung arbeitende Mess-, Signalisier-, Prüf- und Kontrollapparate und -instrumente; Anlagen zur Herstellung und Prüfung von elektronischen Bauelementen; Apparate und Maschinen zum Verbinden von Drähten mit Halbleiterkörpern, z. B. mit integrierten Schaltungen, und von solchen Halbleiterkörpern mit einer Unterlage, z. B. mit einer gedruckten Schaltung, unter Anwendung von Druck und/oder Ultraschall und/oder Hitze; Wechselstrom- und Gleichstromspeisegeräte; elektronische Steuergeräte; Ersatzteile und Zubehör für diese Apparate, Anlagen, Maschinen und Geräte. Zahnärztliche Instrumente, Apparate und Materialien zur Verwendung innerhalb oder ausserhalb des Mundes, einschliesslich Kronen, Bänder, Behälter für Zahnarztmaterialien, -werkzeuge und -teile, Zahndraht und elastisches Zahnband, Materialien zum Füllen von Zähnen und Zahnwurzeln, Zahnersatzteile, Einrichtungen zum Richten von Zähnen. Beleuchtungsanlagen, Anlagen zum Heizen oder Erhitzen, insbesondere Schweissanlagen, z. B. solche mit kapazitiver Energiespeicherung und -entladung, sowie Anlagen zum Verbinden von Körpern durch Hitze und Druck, insbesondere von Halbleiterkörpern; Schweisselektroden; Schweissköpfe; Schweiss-Steuereinrichtungen, insbesondere zum Steuern der Schweissenergie und -dauer; Ersatzteile und Zubehör für diese Anlagen und Einrichtungen. (Int. Kl. 5, 7 bis 11)

UNITEK

249782. Hinterlegungsdatum: 12. November 1970, 16 Uhr. **Sarnico-Antikmodern Kosmetik AG,** Wilen, **Sarnen** (Obwalden). – Fabrikation und Handel.

Franzbranntwein, hergestellt unter Verwendung von französischem Weindestillat und Melissendestillat. (Int. Kl. 5)

O.K. CONIAMELISS

249783. Date de dépôt: 24 novembre 1970, 11 h. **C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft,** Leimbachstrasse 5, **Zurich 2.** – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **135444.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1970.

Vin supérieur d'Utiel (Espagne). (Cl. int. 33)

BARVINO

249784. Date de dépôt: 24 novembre 1970, 11 h. **C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft,** Leimbachstrasse 5, **Zurich 2.** – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **135445.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1970.

Vin d'Algérie supérieur El Ançor-Oran. (Cl. int. 33)

LA CARAVANE

249785. Date de dépôt: 24 novembre 1970, 11 h. **C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft,** Leimbachstrasse 5, **Zurich 2.** – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **135446.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1970.

Vin supérieur de Valdepeñas (Espagne). (Cl. int. 33)

LA CASTILLANE

249786. Date de dépôt: 24 novembre 1970, 11 h. **C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft,** Leimbachstrasse 5, **Zurich 2.** – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **135447.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1970.

Vin rouge supérieur de Jumilla (Espagne). (Cl. int. 33)

UVAFLOR

249787. Hinterlegungsdatum: 12. November 1970, 12 Uhr. **Aristo Watch AG,** Lautengartenstrasse 12, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Uhren, Kleinuhren, Armbanduhren, Uhrenteile, Uhrengehäuse, Zifferblätter, Uhrwerke, Uhrwerkteile. (Int. Kl. 14)

ARISTO

249788. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 17 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.,** Limmatstrasse 275, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Augen-Make-up. (Int. Kl. 3)

FABULINER

249789. Hinterlegungsdatum: 17. August 1970, 17 Uhr. **Chemiro AG,** Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Geruchverhinderungs- und -beseitigungsmittel für Textilien. (Int. Kl. 5)

K2 DRESSAIR

249790. Hinterlegungsdatum: 20. November 1970, 17 Uhr. **Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

SOLARIA

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 29. Januar 1971
Situation au 29 janvier 1971

	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Aktiven – Actif		
Goldbestand – Encaisse or	11 820 905 182.10	—.—
Devisen – Devises	4 202 485 037.56	— 37 827 187.03
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	323 509 359.45	+ 193 108 926.30
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	—.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	99 588 964.70	+ 95 928 120.80
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	51 269 625.—	—.—
andere – autres	104 730 751.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	28 647 885.92	+ 15 481 523.30
im Ausland – à étranger	22 668 306.—	— 6 832 341.45
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	74 545 151.28	+ 10 528 979.92
Zusammen – Total	18 579 350 263.01	
Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	62 0 0 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	12 331 967 535.—	+ 203 457 365.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	4 001 278 442.33	— 192 442 719.78
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	540 734 309.65	+ 242 620 179.92
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	200 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 130 269 976.03	+ 16 753 196.70
Zusammen – Total	18 579 350 263.01	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾ %

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3¾ %
b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

26. 2. 2. 71

Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Grossbritannien und Nordirland, den Gebieten und Ländern durch Vermittlung der britischen Postverwaltung, Indien und Irland (Eire)

Einführung des Dezimalsystems

(PTT) Am 15. Februar 1971 erfolgt in Grossbritannien und Irland die Einführung des Dezimalsystems. Das Pfund Sterling als Währungseinheit wird künftig in 100 neue Pence unterteilt. Postanweisungen und Postüberweisungen nach diesen Ländern oder nach anderen Gebieten und Ländern durch Vermittlung der britischen Postverwaltung sind daher vom genannten Datum an in Pfund Sterling und Pence auszustellen.

Service des mandats et des virements postaux avec la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord, les territoires et pays pour lesquels les postes britanniques servent d'intermédiaire, l'Inde et l'Irlande (Eire)

Introduction du système décimal

(PTT) Le système décimal sera introduit en Grande-Bretagne et en Irlande le 15 février 1971. L'unité monétaire, la livre sterling, sera divisée en 100 nouveaux pence. Par conséquent, les mandats de poste et les virements postaux admis à destination de ces pays ou à destination d'autres territoires ou pays pour lesquels les postes britanniques servent d'intermédiaire, devront être libellés à partir de la date précitée en livres sterling et pence.

Servizio dei vaglia e delle girate postali con la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord, con i Territori e i Paesi per i quali l'Amministrazione britannica delle poste funge da intermediaria, con l'India e con l'Irlanda (Eire)

Introduzione del sistema decimale

(PTT) Il 15 febbraio 1971, si introduce in Gran Bretagna e in Irlanda il sistema decimale. L'unità monetaria, la lira sterlina, sara divisa in 100 nuovi pence. Di conseguenza, a partire dalla data citata i vaglia e le girate postali a destinazione di detti Stati oppure di Territori o Paesi per i quali l'Amministrazione britannica delle poste funge da intermediaria, dovranno essere stesi i lire sterline e in pence. 26.2.2.71

Südafrika

Einfuhrvorschriften

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 28. Januar 1971 veröffentlichten Einfuhrvorschriften der Republik Südafrika sind wie folgt zu ergänzen:

Paragraph 1:

Der Note 2 schliesst sich die Note 3 an, deren Text lautet:

Note 3.–All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraph 3 of this notice.

Paragraph 2:

Dem Text «Permits for the importation of the classes and kinds of goods specified in this paragraph will be granted on written application to bona fide merchants and manufacturers to meet their full reasonable requirements» folgen die Aufzählung der Umschreibung der bewilligungspflichtigen jedoch nicht einfuhrbeschränkten Waren: (i) – (xviii) sowie die Notes 1–4.

(i) Raw materials, components, consumable stores and maintenance spares other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(ii) plant, machinery, equipment and spares therefor, other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(iii) agricultural tractors, machinery and spares therefor; other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(iv) commercial motors vehicles and spares therefor;
(v) motor cycles, motor scooters, mopeds, pedal cycles, components and spares therefore;
(vi) components and sub-assemblies for passenger motor vehicles covered by a currently valid manufacturing programme approved by or on behalf of the Minister of Economic Affairs;
(vii) built-up passenger motor vehicles (S.U.P.) provided that such vehicles are imported by private individuals for their own use and the f.o.b. price is in excess of R1 900;
(viii) aircraft and gliders and spares therefor;
(ix) electronic equipment and spares therefor;
(x) machine and hand tools and spares therefor, other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(xi) pharmaceutical products and requisites other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(xii) fungicides, pesticides and insecticides;
(xiii) hardwood and hardwood logs;
(xiv) textile piece-goods other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(xv) wines, all types, including champagne, liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits exceeding three per cent of proof spirits; malt liquors;
(xvi) artists' requirements and materials;
(xvii) ships, boats and all other types of vessels and spares therefor;
(xviii) all classes and kinds of goods not specified elsewhere in this notice.

Note 1.–Import permits issued for «All classes and kinds of goods not specified elsewhere in this notice» appearing under item (xviii) of this paragraph, shall have the same meaning as the meaning previously assigned to «General Merchandise» import permits.

Note 2.–Permits issued for a particular class or kind of goods under this paragraph will not be interchangeable for any other class or kind of goods specified in this paragraph, with the exception of import permits issued under item (xviii) which will in fact be valid for the importation of all other items appearing in this paragraph but excluding agricultural tractors, machinery and spares therefor [Item (iii)], components and sub-assemblies for passenger motor vehicles [Item (vi)] and built-up passenger motor vehicles [Item (vii)].

Note 3.–Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for the importation of the goods specified in paragraph 3 of this notice.

Note 4.–Applications for import permits for the classes and kinds of goods specified in this paragraph must be submitted on the existing prescribed forms or by letter where no form is prescribed.

Paragraph 3:

Der Warengruppe «Ammunition Ex 93.07» schliessen sich die folgenden Texte der Notes 1–4 und von Paragraph 4 an.

Note 1.–The classes and kinds of goods specified in this paragraph, including maintenance spares and components therefor, may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Note 2.–Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for any of the classes and kinds of goods specified in paragraph 2 of this notice.

Note 3.–Where applicable the meaning to be assigned to any description of articles in this paragraph shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 4.–Applications for plant, machinery, equipment and raw materials for new industries or expansions of existing industries, as specified in this paragraph, must be submitted on the relevant form prescribed by the Department of Industries. This form is obtainable from the Secretary for Industries, Private Bag 342, Pretoria.

Paragraph 4.–Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

26.2.2.71

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Rheinfelden: Schweizer Walter Betriebsarbeiter 40-71291. – Schweizer Willi Betriebsarbeiter 40-71302.
Rickenbach (LU): Volkspartei 60-24074.
Riddes: Laurenti Simon 19-13326.
Rieben: Reif-Müller Walter 40-64747. – Ritter-Kammerer Werner 40-64765. – Scherrer Roger techn. Büro für Heizung Lüftung Sanitär 40-35693. – Siegenthaler-Kranz Heinz 40-64766.
Rikon im Tösstal: Fraefel Paul Sekundarlehrer 84-9165.
Rivaz: Walther Marie 10-51192.
Riveo: Campana Enrico 65-12501.
Rodersdorf: Meyer Rosa Posthalterin 40-71371.
Roggwil (BE): Bank in Langenthal Einnehmerei Roggwil BE 49-65.
Rohr (AG): Frei Alfons 50-21657. – Richner Paul Fahrlehrer 50-16607.
Romanel-sur-Lausanne: Audisio Simone 10-51258.
Romanshorn: Schökle Eduard SBB-Beamter 85-8414.
Rombach: Grossmann-Dürst Rosmarie 50-21669. – Stuhl Bruno 50-21684.
Romoos: Musikgesellschaft 60-19309.
Rorbas-Freienstein: Schneider Heinrich 84-20522.
Röschenz: Schnell Alban PTT-Beamter 40-71418.
Rothrist: Dietiker Peter 50-21664. – Schaffner Hans Buchhalter 46-10481. – Werfeli Walter 46-10475.
Rudolfstetten: Hüsser Norbert 50-26072.
Rüedisbach: Studer Dora Lehrerin 34-5122.
Rünenberg: Müller-Riggenbach Franz 40-71283.
Rupperswil: Laessig Richard 50-21682. – Widmer Otto und Margrit 50-21658.
Rüthi (Rheintal): Schocher Rita Heimarbeiterin 90-31362.
Rüti (ZH): Naumann Heinz Vertreter 80-85691.
Rüttenen: Fussball-Club 45-5820. – Probst Erhard 45-10866.
St-Blaise: Degen Jacques 20-25409. – Puthod Eliane Mme atelier de la Lézardière 20-8621. – Egloff Kurt Betriebsbeamter BLS 30-62011.
St. Gallen: Aktionskomitee Neubau evang. Pflegeheim 90-9002. – Bachmann Gottfried Buchhändler 90-31370. – Batterie-Tagung Feldbatterie 48 1914/18 90-13491. – Buchungsstelle Schweiz. pastoralsoziologisches Institut 90-13483. – Burgmann Ursula dipl. Bibl. 90-31383. – Caporale Giuseppe 90-31394. – Dragoner Schwadron 20 1914/18 90-17033. – Eugster Hermann 90-18829. – Freunde des FC St. Gallen 90-18400. – Küpfer Hans-Rudolf 90-31380. – Leuenberger Hans R. Dr. iur. Fürsprecher 90-31384. – Nationalkader der Kunstturnerinnen ETV 90-6563. – Nitschke Hans Isoleur 90-31393. – Ostschweiz. Blindenfürsorgeverein Haussammlung Herisau 90-1932. – Rüdisühli Peter 90-31391. – St. Galler-Kurs Dvenj W. Stauss 90-19791. – Schickli Bernhard 90-31373. – Schmid L. Frau 90-719. – Schneider-Steimer Hans Postbeamter 90-41340. – Seger Heiny Textilentwerfer 90-4808. – Siegwart-Hanimann Johann Werkmeister 90-31376. – Stahle-Ferrat Fritz techn. Dienstchef KTD 90-41343. – Tagmann Hans 90-31381. – Tagung Landsturm-Train-Kp 6 1939–1945 90-767. – Ter Füs Kp 12 90-18715. – Uebelhard Peter Werkzeugmacher 90-31378. – Weihnachtsaktion Heinzelmännli 90-4001. – Wettstein Max Kaufmann 90-31377.
St. Margrethen (SG): Liosaplast AG 90-8534.
St. Moritz: Studer Rudolf 70-20739.
S. Pietro: Crivelli Pio Walter 69-13430.
St-Triphon: Pichard Paul-A. 18-1915.
Sachseln: Künzli Julius 60-40773.
Salmsach: Imboden Armin kaufm. Angest. 85-10122.
Sargans: Serafini Ruth Frau Salon Jeunesse 70-15437.
Sarnen: Limacher Karl Zeughausverwalter 60-61876.
La Sarraz: Morel Véronique 10-51247. – Ruffieux Jean 10-29541.
Savièse: Jacquier Edouard restaurateur Granois 19-9884.
Savigny: Greffe Municipal 10-21460. – Lobrinus Alfred 10-51262.
Schaffhausen: Aeschbacher Carl E. Arch. 82-7107. – Ankele Kurt 82-7092. – Biber Jakob 82-6808. – Bollinger Annelies 82-7120. – Borghini Pietro 82-7061. – Brugisser-Bieri Erich 82-5909. – Bruhin Eduard 82-7103. – Bührer Edwin 82-7095. – Burger-Zäch Edwin 82-7106. – Bürgin-Gnädinger Ernst 82-7119. – Kargel Adolf 82-7000. – Meier Lucia Frl. 82-7088. – Merz Helmut 82-7101. – Michalski Eduard 82-7059. – Müller Hedy Frau 28-7077. – Müller Marie-Louise 82-7100. – Oser Walter 82-7114. – Pfister Annelies Frau 82-7070. – Rohr-Zimmermann Ernst 82-7058. – Schmid Otto Lehrer 82-7087. – Schwarz Karl 82-7072. – Sola Rudolf B. 82-7099. – Stahel-Real Alfred 82-7060. – Surbeck Ingeborg 82-7066. – Tanner Herbert 82-7073. – Thöni Andreas 82-7071. – Tribelhorn-Geiger Paul 82-7108. – Uehlinger Otto 82-7086. – Verkehrsbetriebe-Schützen 82-3468. – Wäckerlin-Osterthun Paul 82-7075. – Werner-Vogel Ernst 82-7057. – Widmer Hans 82-7076.
Scherz: Bodmer-Wäspi Wilhelm 50-21680.
Schiers: Meier-Giger Hans Metzgerei Bündner Spezialitäten 70-6435.
Schleitheim: Eberlin Hans 82-7093. – Meier Christian 82-7097. – Mösli Hans 82-7068.
Schlieren: Böhm-Scholl Wolfgang 84-20455. – Heim Magdalena Sr. Krankenschwester 80-85695. – Inglin Erika Kiosverkäuferin 80-85696. – Läderach Fritz Vermessungsangestellter 84-20505. – Lebert-Lüscher C. Frau 80-85680. – Lüthi Fredi Vermessungszeichner 84-20509. – Mawrokordatos Spiros Hausangestellter 80-85697. – Müller Ruth Wochensäuglingspflegerin 80-85698. – Nousiainen Aino Physiotherapeutin 80-85699. – Polster Beatrice Sr. Krankenschwester 80-85700. – Stutz Emil Vermessungsangestellter 84-20513. – Weidmann-Guldimann Max 84-20480.
Schmiedrued: Steiner Robert 50-16613.
Schöftland: Hunziker Ernst 50-21686.
Schönenberg (ZH): Staub-Flückiger Alfred techn. Mitarbeiter 80-111914.
Schönengrund: Skilift und Sesselbahn AG 90-15911.
Schwerzenbach: Schweiz. Kreditanstalt 80-377.
Schwyz: Schönbächler Walter Buchbinderei 60-10495.
Seeberg: Gygax-Knuchel Walter Posthalter 49-7103.
Seedorf (BE): Rüegger H. E. Direktor Baggwil 30-61999.
Seedorf (UR): Krägi Hansrudolf 60-61878.
Seltisberg: Spinnler Max 40-71339.
Selzach: Engelberger Karl Altreu 45-10867.
Senn: Häusermann Ulrich Heizungen sanit. Anlagen 50-16609. – Siegrist René 50-21660.
Sibligen: Gasenzer Dolly 82-7062.
Sins: Hügli Hans 50-21654.
Sion: Association des maîtres de promotions 19-9877. – Centre récréatif et culturel espagnol 19-9887. – Dessimoz Georges magasinier 19-9873. – Fournier Edmond chauffeur 19-12714. – Ponta Joseph cordonnerie Pino 19-9875.
Sirnach: Postdrogerie Handl 85-6320.
Sissach: Müller Jakob René Betriebswirtschafter 40-64771. – Wiedmer Theodor Kaufmann 40-35689.
Isseln (AG): Betreibungsamt 50-16624.
Soazza: Toschini Livio 65-12498.
Solothurn: Bader Kurt 45-10875. – Schneeberger Alfred 45-10883. – Schule für Sozialarbeit 45-3103. – Stalder Peter 45-10878. – Stüssi-Hofstetter Hans 45-10874. – Zimmermann Ernst Vertreter 45-10865.
Sörenberg: Emmenegger Julius 60-61888.
Spiegel b. Bern: Rüegg Peter Kaufmann 30-62022.
Spiez: Barben Peter Polizist 30-62008.
Staad b. Rorschach: Staib-Bahr Martin kanfm. Angestellter 90-31382.
Stäfa: Haag-Käsewieter Erich Disponent 80-85704.
Stans: Kath. Pfarrblatt 60-22130. – Näpflin-Leuthold Josef 60-40749.
Starrkirch: Brändli Kurt 46-10402. – Loosli Heinz 46-10444.
Steffisburg Station: Wenger Hans Innenausbau 30-34455.
Stettlen: Damenriege 30-28401.
Strengelbach: Hodel Hanspeter 46-10430.
Suhr: Suter Hanna Frau 50-21656. – Widmer-Lässer Ruth Papeterie 50-16628. – Winkler Martin 50-21667.
Sulgen: Oswald Willi 85-10418.
Sursee: Küng-Gut Hans 60-40760.
Taverne: Jopiti Adolfo 69-13429.
Teckhan: Forter-Nyffenegger Alfred 40-71275. – Nyffenegger Ernst Mitfahrer 40-71284.
Thalheim (AG): Schneider Hans 46-10460. – Wernli Hansruedi 46-10470.
Thayngen: Dettmer Karl H. 82-7109. – Gnädinger Bruno 82-7080. – Huber A. Centralgarage 82-2265. – Richard Kurt 82-7110. – Oppacher Artur 82-7067.
Therwil: Gabele-Schetty Jürg 40-64779. – Keck Hermann Dr. Chemiker 40-62463. – Martin Marcel El.-Wickler 40-60129.
Thierachern: Reusser Oskar 30-53324.
Thörishaus: Altmann Dieter El.-Monteur 30-62010.
Thun: Aegerter Adolf Confiserie Dürrenast 30-13762. – Alder W. J. u. M. Architekten Dürrenast 30-16686. – Eggler-Schneiter Erich Adm.-Dienstchef KTD Dürrenast 30-53755. – Kummer Rudolf Rektor 30-62005. – Kunz Peter techn. Angestellter 30-62024. – Mathys Marta Frau 30-62033. – Wenger Peter Chefmonteur FF 30-62020. – Zimmermann Heinz Fotoverarbeitung Lerchenfeld 30-34472.
Thürnen: Turnverein 40-35696.
Thusis: Hürlimann Robert jun. Central Garage 70-683.
La Tour-de-Peilz: 50e anniversaire du club sportif 18-4411.
Tramelan: Gyger-Zürcher Walter 25-13829.
Trasadingen: Heiss Peter 82-7098.
Travers: Cuerva Encarnation Mme 20-17615. – Girard Thérèse Mme 20-17625. – Jampen Jean-Louis 20-25413. – Pache Jean-Paul 20-17702.
Trimbach: Basler Fritz 46-10396. – Cappello Paolo 46-10410. – Kalan Franz 46-10432. – Kaufmann Fredy 46-10436. – Müßer Heinz 46-10452. – Rüegg Heinrich 46-10487.
Trübbach: Einkäufer-Erfa-Gruppe Oberrheintal K. H. Panhuber 90-12240.
Turbenthal: Ski-Club 84-9178.
Twann: Reiske Rold Malergeschäft 25-3323.
Ueberstorf: Aebischer Albert Posthalter 30-53756.
Uetikon am See: Germann Werner 84-20462. – Kim Christian dipl. Ing. 80-66489.
Untersiggenthal: Hitz Jakob 50-26074.
Urdorf: Bruhin Gerhard dipl. Vermessungstechniker 84-20507. – Lips Heinz Feinmechaniker 80-85688. – Rissy Ernst El.-Zeichner 80-85666. – Walser Markus 84-20449.
Uster: Loepfe-Anderegg E. 80-85686.
Vacallo: Associazione svizzera degli amici del vino sottosezione del Mendrisiotto 69-8641. – Bianchi Primo 69-13428. – Cavadini Pierantonio S. Simone 69-13433.
Valeyres-sur-Ursins: Gruet Michel agriculteur Sermuz 10-29533.

Vallorbe: Mayor Jean-Claude menuisier 10-29539.
Valruz: Amicale des contemporains de 1943 Les Rescapés 17-8816.
Versoix: Eclaireurs suisses groupe St-Loup 12-17139. – Nusbaumer Jean-Marie 12-17294.
Vevey: Brunner André Ch. 18-7355. – Eichenberger G. machines à coudre Bernina 18-1060. – Eichenberger Montreux 18-1060. – Meylan Guy 18-7351. – Pigueron André 18-8282. – Sté fédérale de gymnastique les jeunes patriotes section féminine 18-4661.
Veytaux: Dousse André 18-8280.
Vezia: Imgrüth Romano 69-9672.
Villars-Burquin: Piguet Olivier instituteur 10-29504.
Villars-sur-Ollon: St-John-Webb Viviane Mme 18-7352.
Villigen: Finsterwald Hugo 46-10418.
Villnachern: Märki Ursula 84-20324.
Vionnaz: Centre missionnaire 19-9880.
Waldenburg: Török Erwin Physiker 40-34641.
Walenstadt: Bürer-Hutter Adolf Blumengeschäft und Gärtnerei 70-5332.
Walkringen: Sturzenegger Hans Schreinerei Wikartswil 30-29179.
Wangen b. Olten: Barmettler Franz 46-10525. – Oetterli Alfred Visiteur 46-9342. – Siegrist Hans 46-10462.
Wauwil: Jungwacht Egolzwil-Wauwil 60-21479.
Wegenstetten: Sektionschef 50-8565.
Weinfelden: Schweiz. Bankgesellschaft (SBG) 85-93.
Weiningen (ZH): Bruhin Alfred Bauführer 84-20508.
Welschenrohr: Allemann Marlis Frl. 45-10882. – Narren-Komitee Schnapsloch 45-1494.
Wettingen: Ring-Taxi City-Haus Franz Bräm 50-16621.
Widnau: Andres Hans Redaktor 90-31375. – Benzin-Spende für kath. Afrika-Missionare Missionshaus 90-19470. – Frei Josef Mechaniker 90-31379. – Weihnachtsgabe für vier Rheintaler Missionare Missionshaus 90-19638.
Wiedlisbach: Stauffer-Mohler Marcus 45-10870.
Wiesendangen: Betreibungsamt 84-2935.
Wil (SG): Scheppukat Friedrich H. Textilkaufmann 90-31372.
Wil (ZH): Kramer Walter Reallehrer 80-85683.
Wilchingen: Meier-Bühler Heinrich 82-7115.
Wildhaus: Krankenpflegeverein Wildhaus 90-7484.
Wilihof: Gassmann Josef 60-61884.
Willisau: Ciullo Luigi 60-40758. – Kurmann Kurt 60-40762.
Winterthur: Brüngger-Baumann H. 84-20535. – Büchi Max 84-3501. – Fopp Thomas 84-6960. – Gugelmann Uwe 84-20538. – Hilber Werner 84-9173. – Kath. Frauenverein St. Josef Töss 84-9176. – Kessler Walter 84-20519. – Mattle Karl 84-20518. – Schmitz Heinz Dr. phil. Mittelschullehrer 84-9175. – Schweiz. Schachturnier 1971 84-5266. – Staiger Hans Klavierbauer 84-9174. – Stänz Kurt 84-20520. – Thurnheer Walter Dr. med. Spezialarzt FMH für Chirurgie 84-5888. – Wanger-Bellasi Walter Kaufmann 84-5400. – Weber Walter VSM Kontaktstelle 84-9177. – Weidmann Bernhard 84-20445. – Wiesli Jakob El.-Mechaniker 84-20537. – Zandonella Iseo 84-20536.
Wohlen (AG): Ar u. O Atelier für Rehabilitationshilfen u. Orthopädie E. Strebel 50-16623.
Wölflinswil: Treier Franz 50-21659.
Wolfwil: Kissling Hans-Peter 46-8316.
Wolhusen: Corchia Santo 60-40751.
Worben: Ochs Heinz Vertreter 25-40383. – Rindlisbacher Walter 25-13831.
Worblaufen: Müller Peter Ing. 30-62002. – Vacek Erich 30-62009. – Wittwer-Bähler W. 30-62004.
Würenlos: Rehmann Walter 50-26073.
Wynigen: Kohler-Habegger Samuel Verwalter 34-2006.
Yverdon: Orchestre symphonique d'Yverdon 10-19500.
Zermatt: Hotel Nicoletta Dr Leo Gentinetta 19-9370.
Zofingen: Frauen- und Töchterchor 50-12476. – Kunz Rudolf 46-10440. – Lehrerturnverein 46-2638.
Zollikon: Elmiger Maurice lic. oec. 80-30982. – Holzkorporation Zollikon Baukommission 80-11394.
Zuchwil: Martinez Luis 45-10864.
Zug: Elsener Cécile 60-40777. – Ittensohn Peter 60-40752. – Stocker Walter 60-61890. –
Zunzgen: Scholer Bruno 40-71344.
Zürich: Bächinger Fritz Einzüger EWZ 80-85708. – Basile Vincenzo Isoleur 84-20541. – Baudet Marie-Louise Frau 80-85714. – Beckmann Wolfgang Buchhalter 80-85692. – Benz Trudi Telephonistin PTT 84-20358. – Beyeler-Tribelhorn Eva 84-20321. – Birchler Edith 84-20322. – Bleuler-Soltermann Alfred 84-20454. – Breitler-Hug Hans 84-20456. – Brun Peter 84-20457. – Casada-Felchlin Florindo 80-85667. – Dietiker Jürg dipl. Tiefbautechniker 84-20512. – DR-Club Zürich 80-37730. – Dünki Ernestine Photokopistin 80-85707. – Ebinger-Olivier Marguerite 80-85706. – Eicher Alfred 84-20458. – Favarger Daniel Physiker 80-66407. – Fisler-Rickenbacher P. u. A. 80-66804. – Fritsche René Isoleur 84-20516. – Fritz Hermann W. dipl. Bauing. ETH SIA 84-20524. – Gartmann Frida Verwaltungsangestellte 80-85701. – Gemeinnütziger Frauenverein Zürich-Seebach 80-65554. – Gloor Werner Rechnungsbeamter 80-85682. – Gregoric Albin 84-20463. – Gosgnach Agostino 84-20525. – Guggenbühl-Soom Emil 84-20464. – Guggisberg Peter Laborant 80-85681. – Guglielmi Giulio Vorarbeiter 80-85705. – Gygax Marcel Kaufmann 30-60222. – Gygax Erbin Paul Prof. Dr. iur. 80-19705. – Hard-Baumgartner Jakob 84-20465. – Hübscher Balz Chefmonteur 80-85716. – Käser Wolfgang 80-85685. – Kaspar-Merkelbach Otto 84-20469. – Keller-Vogler Heinz eidg. dipl. Buchhalter 80-85678. – Kilchenmann-Salzmann Rudolf 84-20470. – Kontron-Verwaltungs AG 80-20362. – Kündig Emil Elektro-Techniker 80-85668. – Lanteri-Brandolini Paolo 84-20471. – Laumeyer Uta Physiotherapeutin 80-85702. – Lehmann Eduard Assistent 80-85670. – Lendenmann Jakob 84-20257. – Meier Walter Isoleur 84-20486. – Meier-Hinterreither Hans 84-20472. – Mettler Albert 84-20264. – Meyer-Fürst Peter Dr. med. 80-21722. – Meyer-Preisig Max kaufm. Angestellter 80-85717. – Monnet Maxime Postbeamter 80-112950. – Morf Verena Laborantin 80-85703. – Muggli Willi Automechaniker 80-85715. – Nötzli-Zimmermann Albert 84-20474. – Pfund Ernst Kaufmann 80-85710. – Reinold Angelika Sekretärin 80-85689. – Roth-Meier Werner 84-20475. – Saredi Peter 84-20476. – Scheuner Walter Obermonteur 80-85679. – Schneider Robert jun. Isoleur 84-20540. – Schranz Markus 84-20478. – Sciler Antoinette Sekretärin 80-85690. – Semenza Giorgio Prof. Dr. 80-25357. – Siegenthaler Werner Ingenieur-Techniker HTL 80-85687. – Siegrist Gertrud 84-20325. – Spörri-Walz Walter elektrotechn. Angestellter 80-85669. – Stalder Bernadette 84-20329. – Stefanelli Carlo Isoleur 84-20542. – Stempfel A. Instruktor EDV 80-63800. – Stirnimann Irène 84-20479. – Stöckli-Ammann Frieda 84-20526. – Walther & Leuenberger AG 80-424. – Wiederkehr Irma Sozialarbeiterin 80-85713. – Zürcher Manfred 84-20481.
Zurzach: Kammerchor 50-16608.
Zwillikon: Vollenweider Walter jun. elektrotechn. Werkstatt 80-69574.

Eschen (FL): Wanger Lothar Dreherei 90-16954.
Schaanwald (FL): Brack Heinz techn. Angestellter 90-31390.
Triesen (FL): Missionshilfe Bruder Stefan 90-14651.
Campione d'Italia: Düring Horst Dr 69-4818.
Fellbach (Württ. Deutschland): Wieser Uwe Modell International Zürich 80-38693.
Hermannsreuth Post Bärnau (Oberpf., Deutschland): Dill Hans KG 80-38656.
Hartsdale (NY., USA): Sturzenegger Otto Dr. 80-50538.
Mauren (FL): Fashion Jewellery Trading Limited 90-8303.
Miami Playa (Tarragona, Espagne): Schmid-Franck Annerose Camping Marius 40-30171.
Ruggell (FL): Kohli Hanspeter 90-31351.
Stuttgart (Deutschland): Wöhr Karl Gartenbauerzeugnisse 40-35694.
Wehr (Baden, Deutschland): Güdemann Erwin 40-71364.

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von **Fr. 16.—** bezogen werden. Voreinzahlungen auf **Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern.**

Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n° 1 (1er août 1970) est livrable au prix de **Fr. 16.—** Versement préalable au compte de **chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

SCHWEIZERISCHE
BODENKREDIT-ANSTALT
ZÜRICH

6% Anleihe 1971 von Fr. 20 000 000

Serie 57

zur Beschaffung weiterer Mittel im Sinne des Gesellschaftszweckes.

Anleihebedingungen:	Inhabertitel von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert Jahrescoupons auf den 1. März Laufzeit längstens 12 Jahre Kotierung in Zürich, Basel, Genf und Bern
Emissionspreis:	98,40 % + 0,60 % eidg. Emissionsstempel = 99 %
Zeichnungsfrist:	2. bis 8. Februar 1971, mittags
Liberierungsfrist:	1. bis 15. März 1971

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein	**Hentsch & Cie.**
Rahn & Bodmer	**A. Sarasin & Cie.**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	**Wegelin & Co.**

Zeichnungen nehmen ausser diesen Banken spesenfrei entgegen:
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt — Kantonalbank von Bern

Verkaufsgenossenschaft für Gartenbauprodukte Blumenbörse Biel

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. Februar 1971, um 15 Uhr, im Restaurant Kongresshaus in Biel.

Traktanden:

1. Begrüssung, Appell und Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 27. Februar 1970.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Bericht des Geschäftsführers.
5. Beschlussfassung über eine Rückvergütung auf der Verkaufsprovision.
6. Kassabericht.
7. Bericht der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
9. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
10. Festsetzung der Verkaufsprovision 1971.
11. Genehmigung des Budgets 1971.
12. Wahl eines Rechnungsrevisors.
13. Mutationen.
14. Anträge.
15. Verschiedenes.

Biel, den 28. Januar 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Fonsélex

Dividende de l'exercice 1969/70 payable le 1er février 1971 par le coupon numéro 6 à la Banque von Ernst & Cie SA, 100, rue du Rhône, Genève.
Ce dividende sera de Fr. 18.— brut. Il sera payable à raison de Fr. 16.30 net pour les résidents étrangers munis d'un affidavit bancaire de non-résidence, et de Fr. 12.60 net pour les parts détenues par les résidents suisses.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 22. Juli 1970 verstorbenen

Walter Zimmermann

geb. 1927, von Erlenbach ZH, Zürich und Vitznau LU, wohnhaft gewesen Seestrasse 119, **8703 Erlenbach,** Inhaber der Einzelfirma W. Zimmermann, Bühnenbeleuchtungen, Erlenbach ZH, liegt den Beteiligten beim unterzeichneten Notariat bis zum 5. März 1971 zur Einsichtnahme auf.

8700 Küsnacht, 30. Januar 1971

Notariat Küsnacht:
K. Regli, Notar
Zürichstrasse 155

Association Protestante Internationale de Prêts Genève

APIDEP

Messieurs les sociétaires sont invités à prendre part à

l'assemblée générale ordinaire

fixée au mardi 2 mars 1971, à 12 h. 15, à Genève, Centre Oecuménique, 150, route de Ferney.

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration et comptes de 1968, 1969 et 1970.
2° Rapports des contrôleurs des comptes.
3° Votation sur ces rapports et les bilans, décharge à donner au conseil.
4° Election des contrôleurs.
5° Renouvellement de mandat de membres du conseil d'administration.
6° Divers.

Inserieren bringt Erfolg!

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Terminüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich — **Limmatquai 32**
Tel. 051 / 32 61 89

MOTOFORCE AG
Nutzfahrzeug-Importfirma sucht

Hilfsbuchhalter

(Hilfsbuchhalterin)

Sehr selbständiger, interessanter Posten in unserem mittelgrossen, gut organisierten Betrieb. Für passenden Bewerber bieten wir ein echtes Leistungs-Salär.

Für nähere Auskünfte telephonieren Sie uns:

MOTOFORCE AG
KLOTEN
TEL. 84 47 22